

КОМІТЕТ НІКСОНА ЗАКЛИКАЄ УРЯД ПОБО- РЮВАТИ ІНФЛЯЦІЮ

Вашингтон. — Кабінетний Комітет для стабільності ціні економічного росту, очолюваний віцепрезидентом Річардом М. Ніксоном видав перший звіт із своїх студій, в якому закликає уряд до акцій для приборкування інфляції. В загальному провідні думки цього звіту погоджуються з дотеперішнього фінансово політичного уряду Айсенахера, який досі часто закликав до таких потягнень, які причинялися б до стабілізації валюти та дальшого розвитку економіки. Теперішній звіт опрацьований віцепрезидентом цього комітету д-ром В. Аллен Валлісом. Комітет цей стверджує, що висновки рекомендацій для припинення інфляції можна з'ясувати в двох реченнях: „Стоїмо перед поважним ризиком збільшення ціни, який не тільки буде шкідливим для американських родити, але також поважно загрозить економічній розвитковій, що саме тепер здійснюється. Та який

впадало в основному припинити ділення інфляційних снід, до ЗДА можуть дійти до найздоровішого й найбільшого періоду економічного поступу і добробуту в своїй історії, — періоду господарського росту з одночасною стабільністю валюти». Представник демократів конгресмен Честер Бовлз заявив, що в цьому звіті немає нічого нового, бо все вже не раз говорили республіканці. Цей звіт, казав конгресмен — демократ, виявляє те, що республіканці, «не мають довіря до нашої приватної ініціативи». У звіті цього Ніксоновому комітету дається такі рекомендації для припинення інфляції: 1) Збалансувати федеральний бюджет і зменшити федеральне заборговування; 2) Скасувати висоту дозволених відсотків від федеральних фондів яктспер становить 4,5%. 3) Конгрес повинен визнати, що стабільні ціни — це головна ціль федеральної економічної та фінансової політики.

ОЛЕНА ЗАЛІЗНЯК ПЕРЕВИБРАНА НА ГОЛОВУ СФУЖО. ПРЕЗИДЕНТ АЙЗЕНГАВЕР, ВІЦЕ-ПРЕЗ. НІКСОН, ГУБЕРНАТОР РОКЕФЕЛЛЕР ТА ЧИСЛЕННІ ЗАКОНОДАВЦІ НАДІСЛАЛИ СВОЇ ПРИВІТАННЯ СВІТОВОМУ КОНГРЕСОВІ УКРАЇНСЬКОГО ЖІНОЦТВА В НЬО ЙОРКУ, ПІДКРЕСЛЮЮЧИ ЙОГО РОЛЮ І ЗНАЧЕННЯ. ОЛЕНА ЛОТОЦЬКА ПЕРЕВИБРАНА НА ГОЛОВУ СОЮЗУ УКРАЇНОК АМЕРИКИ



СВІТОВИЙ КОНГРЕС УКРАЇНСЬКОГО ЖІ ІОЦТВА. На фото: загальний вид на залю під час бенкету. За президіальним столом стоїть члени Президії та видатніші гості.

ФРОЛ КОЗЛОВ ПРИБУВ ДО ЗДА ДЛЯ ВІДКРИТТЯ ВИСТАВКИ І РОЗМОВ

ПРЕЗ. АЙЗЕНГАВЕР РІШИВ ВІДВІДАТИ СОВІТ-СЬКУ ВИСТАВКУ В II ПЕРШОМУ ДНІ

Нью-Йорк. — Советський перший віце-прем'єр, рівнорядний у цій ранзі з Анастасом Міколаном, Фрол Козлов прилетів в минулу неділю 28-го цього місяця великим советським турбо-моторним літаком ТУ-114 на Міжнародні летовище в Нью-Йорку, щоб відкрити в понеділок 29 д.ч. советську виставку науки, технології і культури. Приїздив на цій церемонії мав бути віце-президент Річард Ніксон. Президент Айзенгавер рішив несподівано приїхати в понеділок поплудні, щоб зараз у першому від оглядну цю виставку. Поза офіційною своєю місцією відкриття советської виставки, Козлов відвідав різні цехи американського промислу та буде у Вашингтоні, де його прийме президент Айзенгавер. У товаристві Козлова прибули м.і. голова американського відділу в советському міністерстві закордонних справ Александр Солдатов, голова державної планувальної комісії Володимир Новіков, голова президії Верховного Совєта в Узбекистії республіки Ядгар Насридіннов, будівничий турбомоторного літака академік Андрей Туполев і ін. Літак, що ним прибув Козлов, побив рекорд усіх дотеперішніх подорожей на шляху Москва-Нью-Йорк, бо подорож почерез 5,092 милі тривала 11 годин 6 хвилин. Літак летів із північною швидкістю 460 миль на годину. У літаку, що може везти 120 осіб, прилетіли 64 особи, у тому числі 31 член залог та три американські летунські техніки, — решта советська делегація з Козловим у проводі. Советська виставка займає три перші поверхи в ньюйоркському Колізеї та охоплює кругло 10,000 експонатів із ділянок сільськогосподарства і промислу, науки і технології, зокрема щодо радіо й електроніки, але також спорту, освіти й виховання, мистецтва і суспільної опіки. Офіційне відкриття виставки передбачувало оглядини виставки, прийняття в ресторани виставки, симфонічний концерт, балет перший в Америці показ советської моди. Все воно мало вміститись в час чотирьох годин, включно з промовою віце-президента Річарда Ніксона. — Фрол Козлов, прибувши до Нью-Йорку, відвідав на летовищі коротку промову, в якій вказав на короткий час, що скорочення віддалі між Москвою і Нью-Йорком завдяки модерній комунікаційній техніці. Він пригадав, що 25 липня у Москві буде відкриття американська виставка та висловив надію, що такі імпреси допоможуть кращому розумінню між ЗСД і ССЗМ та покращають їхні взаємини для „консолідації миру в цілому світі“.

На інтервенцію Айзенгавера відкладено можливість страйку сталеварів

Нью-Йорк. — 27-го червня президент Айзенгауер з успіхом інтерв'ював у спорі сталеварів і власників стареварень, і внаслідок цієї інтерв'ювції відкладено можливість страйку, 500,000 членів спілки Об'єднаних Сталеварів Америки на два тижні. Ведені впровадженні майже двох місяців переговорів про відновлення контракту про працю в сталеварному промислі, страйкувати на мертвому пункті, і 1-го липня має відбутися страйк, який принизить би продукцію сталі на 80 відсотків. Президент Айзенгауер звернувся з

закляком до голови спілки металеварів Дейвіда МекДона-
льда і до представника 12-о-
го металев. компанії продовжити
ведення переговорів на 15 днів
і на такий самий час відкласти
страйк, якщо не дійде до за-
ключення нового контрак-
ту. Представники обох сторін
погодилися на пропозицію
Президента і вже в неділю
28-го червня відновили пере-
говори, які були зовсім перер-
вані і внаслідок чого вже
почали були робити підгото-
вку до страйку — гасили дея-
кі великі печі, які потребу-
ють довшого часу до того, щоб
їх зовсім охолодити...

**Світовий Конгрес
Українського Жіноцтва**

Світовий Конгрес України жінок, оглядко його діяльності, відбувся у Києві, 26-го червня, перед від'їздом на міжнародний форум. Відкривав його голова СФЖУ Олена Запінська, проголосила він Стефанія Сичук з Канади. В почес Президії Конгресу були віце-президенти: Ганна Дергер-Ратич, Анна Ключко, дочка Івана Франка, Ольга Корнєвич, Наталія Дорошківська-Савченко, Марія Липицька, сестра Лесі Українки Ірина Борисяк. Доповідь про минулі 75-ліття жіночого руху, базовану на особистих споминах виголодила О.

леська з Канади. Реферати з їх виволосили Дарія Га-сюк і Мирослава Томургу, до-повнила цікава дискусія.

У святковій сесії Конгресу, що відбулася того ж дня вранці, взяло участь до 400 осіб. Пластуки з прапорами, пра-ни на трубі Молодого пластуна і вхід на залю Президії та представниць організації на-початкувало сесію, на якій виволосили реферати Ірини Павличовська: "Наші позиції", а гість з Дітройту Мару-ся Бек: "Українська жінка в США". Оба реферати прийняли з великим ентузіазмом. Представниця організації складала пропити, а жіночий хор з Нью Гейвену, одитний в народні костюми "Milenia's Ruynio", у творчі-чій формі для жіночох го-лосів, і денілка інших пісень. Хором дівкувала Марія Гі-жа. В другому дії народ від-бувся звіт голов комісії, обговорення фінансів СФУ-ЖО, порецисувано і прийня-тий ряд резолюцій та вибрано нову управу СФУЖО, склад якої подасмо на іншому місці. Ввечорі відбувся бен-кет.

НОВА УПРАВА СВІТОВОЇ ФЕДЕРАЦІЇ УКРАЇНСЬКИХ ЖІНОЧИХ ОРГАНІЗАЦІЙ

Нью-Йорк. — Світовий Конгрес Українського Жінцтва, що відбувся в п'ятницю і суботу 26 і 27-го червня, вибрав нову Управу Світової Федерації Українських Жіночих Організацій в такому складі: Олена Залізняк — голова; містоголови: — Олена Лотоцька і Марія Квітковська (ЗДА), Степанія Савчук — д-р Степанія Потоцька (Канада), Ольга Гарачук (Бразилія), кожнотчасна голова Союз України Австралія, Ніна Коваленко (Франція); секретарки: — д-р Наталія Пазузняк, і д-р Іванна Ратич. Третє місце застережено для кожного з молоді; касирки: — Олена Чехівська. Члени Управи: д-р Ірина Зошук (Австрія), Ольга Росецька (Англія), Ніка Омалська (Аргентина), інж. Зінаїда Витязь (Бельгія), Емілія Слюзар (Бразилія), Марія Соловникова (Канада), Катерина Кравець (Канада), Євгенія Ситник (Канада), Марія Пастернак (Франція) і Олександра Суліма. Войко (Німеччина). Референтки: програмова і редакційна Вістєр СФУЖО — Л. Вурциньська; зв'язкова Степанія Пушкар; заступниця — Еля Процюк; фінансова — Ірина Павлівська, заступниця — Ярослав Вишницька; культурно-освітня — д-р Софія Карпінська (Нью-Йорк) і Марта Варабаш (Канада); організаційна — Марія Бляк; прес — Кекельська; сусп. опіка — Євгенія Янівська (Канада); виховна — Ірина Пеленська. Її заступниця в Канаді; економіч. і прац. — Інж. Олена Трофимівська. Кошти і емісія заступниця — Олена Гладка. Яр. Олєсницька; народно-мистецтва — Анна Марія Варабаш; статуютова — Іванна Різанковська. Контрольна Комісія: д-р Ірина Калюжнік (Англія), Анна Прийма, (Естонія), Канада, Катерина Пелешок, Павлина Різник, Анастасія Хариш — усі в ЗДА.

В Ірвінгтоні, Н. Дж. відбувся Собор
Українського Євангельського Об'єднання
Північної Америки

Ірвінгтон, Н. Дж. — В днях 26-28 червня ц. р., відбувся тут Собор Українського Євангельського Об'єднання Північної Америки, в якому взяли участь духовні і світські делегати українських протестантських Церков ЗДА і Канади, які с членами Об'єднання. На Соборі обрано нову головну управу У. Є. Об'єднання Північної Америки на р. 1959-60. Президентом У. Є. Об'єднання став Петро Ковчальчук з Лілінгстону, Н. Дж., заступником президента пастор Лев Бучак з Гамільтону, Ont., який водночас є головою канадійського Відділу Українського Євангельського Об'єднання, й секретарем пастор Володимир Боровський з Дітроїту. Крім них до управи були обрані: пастор Іван Яцендій з Ошави, Ont., в Канаді, пастор Н. Корсаків з Торонта, Ont., І. Петрашук з Дітроїту, пастор В. Виналяський з Андру, Альберта, Канада, пастор Іван Ковалевич з Монтреалю, Канада, пастор М. Боровський з Нью Йорку і Мих. Козак з Торонта, Ont., в Канаді. На Соборі були обговорені актуальні проблеми праці і намічені плани діяльності У. Є. Об'єднання. Привітальні телеграми вислав президент Айзенгаверові, королеві Єлизаветі II і президенту УНР в екзилі д-рові Степанови Витчиному. — На окремих зборах колишніх членів Української Євангельсько-Ресурсної Церкви в Західній Україні, тепер в екзилі, обрано головну управу Консисторії цієї ж Церкви. Суперінтендантом (спискомом) консисторії на місце пок. суперінтенданта пастора Василя Кузевка, обрано пастора Лева Бучака, секретарем пастора Володимира Боровського, скарбником Івана Петрашука з Дітроїту, протокольним секретарем пастора Михайла Боровського з Нью Йорку і членами інж. Владимира Яровенка з Спрінгфілда, Н. Дж. та Софрона Феденка з Дітроїту. Н. Дж. — Водночас із Собором У. Є. О. — Перша Українська Пресвітеріальська Церква в Ірвінтіоні, Н. Дж. святкувала для 27 червня ц. р. свій Золотий Ювілей — 50-річчя з дня заснування. Ювілей відзначено урочистим концертом і бенкетом, що високо взяло участь близько 350 осіб.

Українська громада в Нью Йорку
вшанувала проф. Олександра Шульгіна

Нью-Йорк. — В минулу суботу 27 червня ц. р. Дискусійний Клуб Круглого Стола в Нью-Йорку уладив у честь першого міністра закордонних справ в Українській Народній Республіці, професора Олександра Шульгіна, з нагоди його приїзду з Парижу на короткий час до Америки та у зв'язку з його 70-річчям, бенкет в місцевому Народному Домі. Вечір відкрив головною заголовою Клубу ред. Іван Кедрин-Рудницький, що й проводив вечором. Д-р В. Манкус відчитав життєпис Ювілята, після чого наступні діяти виголосили привіт: Дмитро Галичичин, як гол. предс. Українського Народного Союзу, ред. Василь Мудрий від Українського Конгресового Комітету, д-р М. Галій від Демократичного Українського Координаційного Центру, д-р М. Прокоп від Закордонного Представництва УГВР, проф. В. Каліна від НТШ, проф. Л. Чикаленко від УВАН, ред. Роман Купчинський від Спілки Українських Журналістів в Америці, Юліан Ревай від Американського Інституту Америки і А. Гудовський від організованої в ДОБРУСІ останньої підсоветської еміграції. Кол. міністер УНР, один із найстаріших живучих членів Центральної Ради, проф. Борис Мартос, говорив про конструктивну співпрацю різних політичних партій в Цен-

тральний Раді. Проф. Олександр Шульгин у своїй довгій промові, підкреслював труднощі українського дипломата, прикрої того, що не хоче плести за тешию і боронити завжди свої погляди, та вказував на поступ української Пради і характеристичні показники її неминучої перемоги. На самому кінці президент УНР в екзилі д-р Степан Витвицький висловив надію, що приїзд проф. О. Шульгина до Америки і той вечір облегшить дальшу тіснішу співпрацю Державного Центру УНР за кордоном і проф. О. Шульгина. — Приїздом на вечорі була також сестра проф. Шульгина пані Надія та його син Ростислав, що живуть постійно в Монреалі в Канаді. У бенкет взяло участь кругло 80 осіб. Голова Української Студентської Громади в Нью Йорку В. Бакум і Дарія Гасюк передали проф. Шульгину привіт від студентства та квіти. Професор Шульгин з своїм сином Ростиславом відвідав минулу п'ятницю 26 ц. м. Український Народний Союз редакцію „Свободи“. Представити УНРади в Нью Йорку, канцелярія УККА домівок НТШ. Він виголосив того ж дня, в минулу п'ятницю, доповідь в УВАН-і про завдання сучасної історичної науки, а в минулу неділю виголосив доповідь у філадельфійському осередку НТШ.

Бенкет, „малороси“ і „біла жінка мужика“

На закінчення Світового Конгресу Українського Жіно-

цтва та в честь його делега-
ток владштував Союз Україн-
нок Америки в суботу вечор-
ні в прийомний зал готелю
Статлер вчорній бенкет, що
його відкрила коротким сло-
вом голова США Олена Лото-
цька, передавши його даль-
ший провід п-ні Олександрі
Різник. Започаткував бенкет
молитвою асч. о. Ігумен За-
сідьба, ЧСВВ. 3 патріоти-
чно промовою на бенкеті
виступив президент УНР в
екзиль д-р Степан Витвиць-
кий, а з американських гос-
тей виступили з промовами:
привітати: п-ні Де Віт Стен-
тон, перша заступниця пре-
зиденти Крайової Ради Жінок
Америки, конгресменка Фло-
ренс Двайер з Нью Джерсі, що
виголосила палку промову
(Закінчення на стор. 8-й)

Нью-Йорк. — Рівночасно, з огляду на продовження Світового Конгресу Українського Жіноцтва, що відбувся тут у готелі Статлер минул. п'ятниці і суботи, в суоюзі і неділю 27 і 28-го червня відбулася в тому ж готелі 12-та з черги конвенція Союзу Українок Америки, в результаті якої його довголітня дотеперішня голова Олена Лотоцька була знову перевибрана на цей пост. Конвенцію відкривала голова СУА О. Лотоцька, а проводили нею на черміну Стефанія Пушкар і Анастасія Вокер з Дітройту. В замітливих рішеннях конвенції з зміна статуту і піднесення вкладки до 1.50 дол. місячно. Спалено моргезд на Дім С-А в Філадельфії. Церемонію спалення перевела п. Олена Лотоцька в асисті пані Маршал і Олійник, що зложили п. 100 дол. на дім С-А, п. Сивуляк, що перша купила б. шаєри на 1,000 дол. і т. в. видатно допомогла до набути дому, пани Настюк, Задорожній і Пасюк, представники 28 і 42 Відділу С-А, що діяли, ярували на дім по 300 дол. До нової Управи крім п. Олійник Лотоцької обрані Стефанія Пушкар — містоглова, Галина Слюзар і Петрівська секретарки, Анна Сивуляк касир, Антоніна Кульчицька — фінансова референтка, Ірина Кабушійська і Анастасія Вокер — орган. референтки, Якішківська — культ. осв. рефер. Анна Білінська — в. ховна, Анна Сидорик — суо-

НЬЮЙОРКСЬКА ГРОМАДА ВШАНУВАЛА ЮНИХ ЧЕМПІОНІВ ФУТБОЛУ

Нью-Йорк. — Минулої неділі, 28-го червня ввечері, Комітет Об'єднаних Українських Американських Організацій Великого Нью-Йорку вшанував окремим прийняттям Народному Домі юніорів Українського Спортивного Клубу, що попередньої неділі здобули чемпіонат свої класи у футболі ЗДА, перемігши у фінальних змаганнях сильну дружину Фіхте Ремс з Шіага, У прийнятті, що ніс провідом п. Роман Лисеня, крім самих переможців, їхніх батьків та представників громадства, взяла участь представники американського футболу, що у своїх виступах високо підносили спортивні і національні чесноти переможців, бажаючи їм надалі

найкращих успіхів. Промовляв також представників громадянства, між ними і головний пресдиректор Українського Народного Союзу п. Дмитро Галичич, що підкреслював вагітність перемоги юнiorів УСКУ для поширення української правди та для прославлення українського імені. З його доручення заступник гол. пресдирекції УНС та спортивний директор в його Головному Уряді, п. Йосип Лісигір, передав переможцям Почесну Таблицю Українського Народного Союзу „за заслуги у вихованні української молоді“. Промовляв також головний секретар УНС д-р Ярослав Паладох. Докладніше зводилося з цієї інтересної імпрези — в чергових числах „Свободи.“

У С В І Т І

● Папа Іван ХХІІІ вчиться англійської мови, щоб могли звертатися нею до численних англійських папаліників, що відвідують Ватикан. Його вчителем є монс'єр Томас Ракс, ірландець з державного секретаріату при Ватикані. Папа Іван ХХІІІ, як і його попередник Пій ХІІ, є поліглотом і має надзвичайний хист у вивченні чужих мов.

● Понів в південному Китаї забрала життя 187 осіб. Тепер вона загрозку містив Кинтоу. 2 мільйони осіб працюють, щоб рятувати те мільйонне місто від катастрофи, яка грозить, як що греблі не видержать напору вод.

● Англійський атомовий шпигун Клявс Фукс, що його цього тяжко звинувачено в Англії після відхилення 9 років в'язниці за видачу Совєтам атомових тайн, перебуває тепер у свого старого батька - професора, в його домі під Лінцінгом. Він заявив, що з наддалі "марксистом", але відмовляється говорити про свою шпигунську роботу для Москви. Він хотів би залишитися в Східній Німеччині, але — мовляв — не діваста що ніякої пропозиції на якусь пашю. Клявс Фукс є фізиком, але його знання перестаріли.

● На публічному аукціоні Лондоні торгівцє образами Леонард Кетер купив для неназваного свого клієнта образ Рубенса "Поклін магів" за 770,000 доларів. Це найвища ціна, дана будь-коли за образ на публічному аукціоні. Водночас той самі купець для того самого таємничого клієнта купив образ Ел Грека "Святий Апостол Яків" за 21,600 доларів та портрет Франца Поета за 134,000 доларів. Кетер ринувче відмовився назвати свого клієнта, що за близько мільйон доларів купив три образи.

● У Женеви прийшло до згоди між японським та північно-корейським Червоними Хрестами в справі репатріації до Кореї комуністичної північної Кореї понад 40,000 осіб з-посеред 1,2 мільйона корейців, які перебувають в Японії. Переговори вийшли два з половиною місяця догодури має бути затверджені Міжнародним Червоним Хрестом. Південна Корея звернулася до Американського Червоного Хреста з проською, щоб не допустити до репатріації будь-кого під комуністичний ружив.

В АМЕРИЦІ

● Одна забезпечена агенція обрахувала, що число заклічених підприємств в 1958 році значно зменшилося в порівнянні з попередніми роками і було найменше від 1832 року, це значить під час депресії. В 1958 році заклічено в ЗДА 1,456,000 підприємств, в 1957 — 1,518,000, а в 1956 — 1,585,000. В 1958 році на 1,000 населення заклічено 8,4 підприємств. Гадують, що це зменшення в 1958 році було наслідком рецесії квітні 1957 р. і нап.

● У зв'язку з виданням книжки президента Айтєнґера «Хрестоносний похід в Європі!» польською мовою у Варшаві пригадують, що ці спогади Айтєнґера появились досі в перекладах в 16-ох інших державах, і що їх там продано 250,000 примірників. У ЗДА цієї книжки розпродано досі 1,250,000 примірників. Часописи підкреслюють, що польське видання появилось без найменших скорочень.

СВОБОДА

FOUNDED 1933

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N. J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1103 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
На рік	\$12.00	One year	\$12.00
На шість місяців	6.25	Six months	6.25
На три місяці	3.25	Three months	3.25
В Джерсі Сіті і закордонно:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$14.00	One year	\$14.00
На шість місяців	7.50	Six months	7.50
На три місяці	4.00	Three months	4.00

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріали.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

„БЕЗПОСЕРЕДНІ КОНТАКТИ“

9-стейтсмен губернаторів ЗДА приїхали до Москви, яка є першим етапом їхньої кількісної підготовки до Союзу. Вони ще застали в Москві недавнього нью-йоркського губернатора Аварелла Гарримана. В липні поїде туди віце-президент Річард Ніксон. Відомо, що університети та театральні концерти імпресарію заповідають взаємні відвідини й різні репрезентації імпресарію в ЗДА і СССР в ході „культурної мімії“. Словом, із щораз більшим розгоном розгортаються „контакти“.

Очевидно, що ні один з американських губернаторів не перестане бути ворогом комунізму, побувши кілька тижнів в Союзі. Губерт Гомфрі не змінив від своєї 9-годинної розмови з Хрущовим, єдина користь з якої була короткотривала „даблсінті“, яку дістав той сенатор. І коли з офіційною місією відвідини американської делегації в Москві поїде Річард Ніксон, то шкоди від цього в Америці не буде. Але поруч із цим, коли читати ентузіастичні дописи мультимільйонера Гарримана про осяги більшовиків та його заяву на пресовій конференції в Москві про стабільність союзу, то відчувається, що раптом мають більшовики, які на „безпосередні контакти“ дивляться як на засіб для морально-політичної демобілізації західних громадянств.

Москва висилає до ЗДА і Москви довірених комуністів, здебільша шпигунів. Нікому з них не вільно доброго слова сказати ні про Америку, — Мойсєєва відразу вдарил, коли він у гурті самих мистців говорив позитивно про мистецтво в Америці. Зате багато найважчих американців їде до СРСР, щоб потім сісти баламутство, яким нимохить надихалися, наслуховавшись там поєнень від більшовицьких професійних пропагандистів.

ПРОЕКТОДАВЦІ САМОГУБСТВА

До чого може довести запаморочення соціалістичними терезами про співзвучність, братерство між усіма народами та всезагальне розбродження, доказує англійська опозиційна партія праці. Приготувавшись до бездарних в Англії виборів, ця англійська соціалістична партія проголосила програму, за якою пропонує своєму народові використати атомову зброю. Англія, яка поруч із З'єднаними Державами і Союзом, розвиває власну продукцію атомової зброї, мала б — за тим проєктом — приступити до „міжнародного клубу не-атомових держав“, до якого, окрім міжнародним договором зобов'язалися б належали всі країни світу, за винятком ЗДА і СССР. Англійські соціалісти вірять, що французи і китайські комуністи, які працюють над випробуваннями власної атомової бомби, вирішуться цих своїх амбітних планів, якщо Англія, яка вже має її, знищить свої запаси атомової зброї. Вони вірять теж, що цей благородний приклад нахле на Москву, яка, до збав озброєна атомовою зброєю, тоді підеш швидше назустріч проєктові загального міжнародного розбродження.

Аж дивно читати, що поважні й досвідчені політики, яких не бракує серед англійських соціалістів, люди з високою освітою і знаннями міжнародних справ, можуть ухвалювати такі проєкти й голосно їх проповідувати. Невідомо, чи це виключно тільки виборчо пропагандистський трюк, обрахований на психіку пересічного англієця, податливого на психістичні гасла, чи перемога мрійнического доктринерства над здоровим розумом. Здається, що лідери Партії праці тому тільки запропонували „самодержавдя Англії“, що вони знають, що неможливо здійснити їх передумову: щоб всі держави світу — включно з Францією і Китаєм — зобов'язалися ніколи не продукувати атомової зброї та щоб охоче піддалися відповідній міжнародній контролі! Можна теж згоріти передбачити, що коли б дійсно англійські соціалісти прийшли знову до влади, то вони говоритимуть цілком іншою мовою, як говорять тепер, як опозиційники. Колишній транспортний робітник, міністер закордонних справ в уряді Клементі Етлі, Ернест Бевен, був для союзу преси найбільш знаменитим „соціал-зрадником“. Але мабуть, навіть задля партійно-тактичного маневру не лицює говорити про план, який є пропозицією самогубства.

РЕЗОЛЮЦІЇ СМІТА І ФАРБСТЕЙНА

До практики Редакції „Свободи“ не належить обов'язково відповісти на кожного листа чи голос читача у справі друкованих у „Свободі“ редакційних матеріалів.

Від цієї засади треба відступити у випадку друкованого побачення відкритого листа д-ра Ярослава З. Пеленського, але також тільки в одному пункті — справі акції для визнання Американського Союзу Української Союзу Соціалістичної Республіки, бо ця справа була в редакційній статті, до якої відноситься лист д-ра Я. З. Пеленського, затверджені тільки „між іншим“, підтриманням, без будь-якої аргументації, а д-р Я. З. Пеленський саме цієї справи присвячує одну третю частину свого листа. Крім того, редакція „Свободи“ мала деякі поважні причини, щоб цією справою тимчасово не займатися, хоч вона є на її порядку вже від деякого часу, зокрема від 29-го квітня ц. р., коли то нью-йоркський конгресмен Лонард Фарбштейн зголосив у Палаті Репрезентативів спільну резолюцію ч. 355 у справі визнання Американського Союзу Української Союзу Соціалістичної Республіки та назавжди з нею дипломатичних відносин. Відкритий лист д-ра Я. З. Пеленського вимагає в цій справі відповіді, що й тому, що поважне політичне середовище, до якого належить Автор листа заохочується, вже від деякого часу з повною енергією та солідною аргументацією виступає за цю проблему на порядку української визвольної політики, як одна з головних її постулатів. До останніх виступів у цій справі належить і полемічна стаття другого видатного публіциста того середовища, д-ра Василя Маркуса, надрукована в останньому номері (за травень) монхенського місячника „Український Самостійник“ п. 3.

„Мова про тактику, а не про принципи визвольної політики“. Все ж таки на цьому місці ми обмежимося тільки до відповіді на твердження, висловлені в листі д-ра Я. З. Пеленського.

Резолюція Смита і Фарбштейна. Д-р Я. З. Пеленський згадує про ці дві резолюції, першу Лоренса Г. Смита, конгресмена з Висконсину, внесеної в Палаті Репрезентативів 9-го лютого 1953, і другу, яку висунув нью-йоркський конгресмен Лонард Фарбштейн 29-го квітня ц. р. Між ними двома резолюціями є поважне відхилення не тільки в часі, але і змісті. Резолюція Смита була виснесена лише 20 днів після того, як Двайт Д. Айзенгауер 20-го січня 1953 р. вперше склав присягу, як 34-й президент З'єднаних Держав, здобувши цей найвищий пост в країні також не в малій мірі завдяки передвиробочому гаслові „визвольної політики“ відносно поневолення Москвою народів. Власне в рамках тієї політики і була виснесена резолюція Смита, як це виразно видно і з її тексту і з вступних застав, якими цю резолюцію попередив конгресмен Смит. Він говорив: „Дане Спикер, президент Айзенгауер рішучий подати допоміжну руку народам, що поневолені за звільнення заслоною. Його останній заяв про нову політику визволення ясен і недвозначні. Перший раз від 1945-го року поневолені народи почули по всіх усядах голос, який запевняє їх, що якогось дня в передбаченій майбутності вони будуть вільні. Джон Форстер Доллес, новий державний секретар, підтримує становище Президента. Я віс сьогодні резолюцію, яка має на меті висловити думку цього Конгресу, що наш уряд повинен

постаратися встановити повні дипломатичні відносини з Українською і Білоруською республіками. Ми мусимо змагатися до визволення тих народів із сталевих кайданих, які привозять їх до комуністичної Росії проти їх волі“.

Під цим кутом складений і текст цієї резолюції, чого не можна сказати про резолюцію Фарбштейна, не кажучи вже про співзвучність обставин і тенденцій, в яких вона була виснесена. Для ясності найкраще буде навести і порівняти деякі відхилення в, на перший погляд, ідентичних резолюціях Смита і Фарбштейна. Усі підкреслення в цитатах є наші.

В резолюції Смита перший параграф звучить: „Тому, що Советський уряд в Москві, за посередництвом пропаганди, виробляє враження незалежності волі і стану Української Союзу Соціалістичної Республіки“.

В резолюції Фарбштейна цей параграф звучить: „Тому, що в інтересі світового миру є виразно очевидним скріплювати наше розуміння та наші відносини з усіма народами і націями, включно із 40-мільйонною українською“.

В резолюції Смита сказано: „Тому, що советський уряд робить враження, що він підтримує суверенний і незалежний стан Української ССР“.

В резолюції Фарбштейна відповідний параграф звучить: „Тому, що уряд Советського Союзу, несунуваючи суверенітету цих двох не-російських націй (української і білоруської)“.

В резолюції Смита сказано: „Тому, що згадана советська конституція передбачає, що кожна Союзна Республіка має право виходити в безпосередній зв'язки з чужими державами“.

В резолюції Фарбштейна цей параграф звучить: „Тому, що згадана Конституція Союзу Советських Соціалістичних Республік виразно постановляє, що кожна Союзна Республіка“.

В резолюції Смита сказано: „Тому, що наріз З'єднаних Держав признає суверенітет українців і білорусів, що є згідне з ідеями, висловленими в Декларції Незалежності З'єднаних Держав, і тому готовий дати цим народам і народам в Советському Союзі кожному допомогу для скріплення їхньої волі до незалежності економічного розвитку“.

В резолюції Фарбштейна цей параграф звучить: „Тому, що наріз З'єднаних Держав посередньо визнає суверенітет української і білоруської націй, що є згідне з ідеями, встановленими в Декларції Незалежності З'єднаних Держав, і тому ми готові дати цим народам та всім народам в Советському Союзі будь-яку допомогу для скріплення зв'язків приязни і доброї волі“.

Кінцевий параграф в резолюції Смита звучить: „Отже тому нехай буде постановлено Палаті Репрезентативів (спільно із Сенатом), що думкою Конгресу є, що уряд З'єднаних Держав, для підтримки політики визволення, повинен порохити заходи для встановлення дипломатичних відносин з урядом Української“.

Цей параграф в резолюції Фарбштейна звучить: „Отже тому, Сенат і Палата Репрезентативів, зібрані в Конгресі З'єднаних Держав Америки, постановляють, що думкою Конгресу є, що уряд З'єднаних Держав, для підтримки своєї політики миру і братерства між націями, повинен порохити заходи“.

Різниця між резолюціями

Петро Пуццоло

ХАРАКТЕР І РОЛЯ УНСОЮЗУ

Пересічний громадянин розглядає членство в УНСОЮзі, як життєво особисте забезпечення в кожній іншій бізнесовій асекураційній американській компанії. Для нього УНСОЮЗ — це забезпечення товариства, що на випадок смерті виплачує забезпечення суму, на яку він ціле своє життя складав дрібними внесками. Однак це тільки одна сторінка його важливої і різноманітної праці. Во якщо б УНСОЮЗ був тільки таким товариством без інших широких національних цілей, яким він служить і служить, то напевно він належав до не був би такою всебічною національною репрезентативною установою з довіреним йому мільйонами громадянським майном. УНСОЮЗ — це в першій мірі національна організація американських українців, яка об'єднала порозкидані українські душі на широкій просторі американського континенту біля національних державницьких ідеалів, що планувала, розвивала, виховувала і втілювала любов і жертовність до своєї батьківщини і вчила організованого порядку і громадської дисципліни. Сотні Відділів УНСОЮЗу, з їх ідеями і жертовним членством — це життєтворча основа, на якій формувався, розвивався й досягав вершини багатогранне національно-політичне життя нашої спільноти тут. Сьогодні, хоч і єснує репрезентативна центральна американських українців, ніхто не заперечить провідної ролі УНС в тому житті, яке він від десятих літ провадив і в сьогоднішніх складних обставинах продовжує вести його. Коли я тверджу, що УНСОЮЗ — це українська національна організація, то не тільки тому, що вона охоплює всі прошарки української спільноти тут і у формальному розумінні убожувалося прикметник „національна“, але і тому, що в основному, річчю поняття на її зміст складаються елементи, які формують саме оті національні риси життя. Як ж характерні риси зображують зміст її праці в цьому другому розумінні?

В першій мірі „Свобода“, орган УНСОЮЗу, що вже в заранні кристалізувала український характер перших наших іммігрантів. На протязі довгих десятих літ вона була учителем і інформатором для тих і служила їхнім потребам. Словаччию таку фундація, вона цією дорогою об'єднала і держала в крузі зацікавлення українськими справами все своє членство, себто де націоналізаційний процес пересунула на довгі роки. Виховала цілі кадри суспільно-громадських пра-

цівників, які віддали себе на службу українській громаді і їх організації.

УНСОЮЗ був завжди ініціатором утворення центральної репрезентативної організації, які поставали напереломі подій в Європі і цілком яких було допомогати політичному визволенню нашої батьківщини. Ці організації мобілізували нашу спільноту для спільної акції, виховували зрозуміння до національних потреб і викликали жертовність.

УНСОЮЗ кожного року приїжджав і тепер приїжджає поважні і релігійні потреби української спільноти. Значить надання майна, що постає з фінансових маніпуляцій Головного Уряду вертається завжди на цілі тієї ж самої спільноти. Це, так скажемо, в внутрішній відтнок національної праці. Зовнішня праця, як інформація американського загалу про українські проблеми, була виконувана з повною послідовністю. Публікації в англійській мові про Україну — це перші українські авангардисти, що розбавили незнання, ігноранцію та вороже ставлення в науковому світі, виступаючи політичними ворогами нашої нації. Сьогодні нема університету, чи публічної бібліотеки, які б не мали видань УНСОЮЗу. Нема поважнішої американської книжки з суспільно-політичних наук, яка і в бібліографічних джерелах не покликувалася на видання УНСОЮЗу. У висліді це спричинило зміну поглядів в науці про Україну, а тим самим викликало краще розуміння української проблеми й ситуації в міжнародному світі.

Згадана діяльність УНСОЮЗу вповні ілюструє національно-громадський його характер і шлях, що на нього він вступив вже у початках свого існування і сьогодні ним прямує. Цей рід праці розвивався на забезпеченні базі американських українців. Широкий ряд нашого громадянства, що включилися в ряди УНСОЮЗу, створили моральну і матеріальну базу для його національної політики. Співзвучення і співпраця тих двох елементів, особистого-бізнесового і національного ми не бачимо в діяльності приватних забезпечених товариств. Основною їх ціллю є нагромадження майна, яке їде виключно на приватні потреби. Не так діється в УНСОЮзі. Отже УНСОЮЗ — це національна установа, власність всього членства, який служить і допомагає йому і веде політику побудовану на національному принципі, хоч у своєму організаційному заложенні є забезпеченою установою. В тім лежить і велич і сила його. Посидання цих двох елементів переконує нас, що місце кожного члена української спільноти тут є головне в ряді УНСОЮЗу, що невідлучно його у велику родину — це ослаблення суцільного фронту американських українців на полі боротьби за правду українського імені, за підтримку кріпких основ, що їх на протязі довгих років з таким великим трудом будували наші піонери.

Смита і Фарбштейна наявна. Проте, головна проблема, яка в першу чергу є причиною і цієї відповіді, це твердження д-ра Я. З. Пеленського, що також і ця друга резолюція, себто співзвучна резолюція Фарбштейна, була „вислідом заходів відповідальних чинників УКК, а зокрема проф. Лева Добрянського“, та що „ці заходи були апробовані керівництвом УКК“.

(Закінчення на ст. 7-й)

Листи до Редакції

У СПРАВІ „ФАЛЬШИВОГО РЕАЛІТЕТУ“

„Свобода“ видрукувала 15 травня 1959 р. редакційну статтю п. з. „Фальшивий реалітет“, яка була звернена проти доповіді міжпарламентського комітету міжнародних конституційних фактів. Проти цього борються всі українці, які живуть на чужині. Без огляду на їх політичні переконання. Ще важливіше є спротив, який ставлять українці на рідних землях“.

Ствердження державного характеру УРСР і її міжнародно-правної підметності не є жадним визнанням в Україні палючого політичного стану. Таке ствердження є потрібне для того, щоб ставити українську проблему як державну, міжнародно-правну проблему, а не як проблему самовизначення.

Редакційна стаття „Свободи“ метативно переринула питання про потребу й доцільність навізання дипломатичних відносин між ЗДА і УРСР, яке я поручив у згаданій доповіді. Редакція „Свободи“ має повне право заступати погляд про недоцільність навізання таких дипломатичних відносин. Але в такому випадку треба сказати, що дотеперішній акт УККА, ведена впродовж семи років в цьому напрямку була зайва і не потрібна. Відомо є, що резолюція конгресмена Л. Г. Смита від 9 лютого 1953 р., а також резолюція конгресмена Л. Фарбштейна від 29 квітня 1953 р., були вислідом заходів відповідальних чинників УККА, а зокрема, проф. Лева Добрянського. Ці заходи були апробовані керівництвом УККА і діють іх не за судженням. Кожний адекватний політичний діяч і журналіст розуміє, що вони є складовою частиною загальнополітичної діяльності, спрямованої на те, щоб перерішити українську проблему, як державну проблему, вже під часу зору в західному світі, враховуючи існуючі реальні можливості.

Вільна українська публіцистика не повинна подобатися російській і русофільській витраті енергії на заперечування державного характеру УРСР і її міжнародно-правної підметності. П завданням є демаскування „російсько-більшовицької політики“ у відношенні до України. Українська політика має використовувати всі аргументи проїх СССР, а тому також розуму дискрепанцію між формальними ознаками „суверенітету“ УРСР і його правдивим змістом. Таке ставлення справді вдаряє політику більшовицького режиму сильніше, як наші внутрішні пропагандистські заяви.

Якщо діється про внутрішньо-український відтнок, то на першому місці повинна стояти політика, а ційно на другому пропаганда.

Ярослав З. Пеленський

Вілья-Беррі, 6 червня 1959

НЕБЕЗПЕКА І ШКІДЛИВІСТЬ „ФАЛЬШИВИХ РЕАЛІТЕТІВ“

В листі до редакції „Свободи“ (10 червня ц. р.) п. д-р В. Маркус обговорює погляди п. Я. З. Пеленського щодо континітету української державності у теперішній формі Української ССР. Д-р Маркус поклинається на право, підкреслює правну суцільність тощо. На мою думку, тут же засадничі, основні помилки і д-ра Маркуса і Я. З. Пеленського. До правничих советських державних форм та взагалі до форм права у советській дійсності не можна підходити з критеріями правничих поглядів західного світу. Аджеж увесь советський устрій з формального

правничого боку це ідеальний устрій; тут вам і демократія, тут і суверенітет та незалежність, національній республік, тут і демократія правна охорона права і народів. Та на ділі нічого, абсолютного нічого з цього не має, бож смішно було б навіть подумати про демократію чи самостійність або свободу людини в СССР.

Це саме відноситься і до Української ССР. УССР не є і ніколи не була українською державою, як доводять д-р Маркус, бож ясно, що українське державство може бути тільки така держава, уряд якої обирає сам народ і уряд якої може бути скінений народом чи парламентом. Це тільки одна з прикмет держави...

Від часів т. зв. радянської влади на західно-українських землях в 30-х рр. справа „фальшивих реалітетів“ справу континітету УНР-УСР є для нас під політичним і психологічним поглядом найнебезпечнішою і найшкідливішою справою взагалі.

Юрій Таркович

Бриджпорт, 10 червня 1959.

еусидів: сім'ю Скрутія і Наїлайків. Ті працювали, вправлялися, їх кидали на авто, а вони зіскакували, їх знову хапали й кидали туди, а ті несамоовито просто кричали і борювалися з американцями. Ми потерпали, що зараз і по нас прийду. Знову вернулася частина американців, а решта далі возузилася з Наїлайками і Скрутіями. Ми минають нашу кімнату. Ми заперли, приготували, що ось зараз схоплять і нас. Але крики затихли, а ми почули голоси за нашою стіною — там була кімната Нересі.

Нат. Савченко

ДРАМАТИЧНЕ НАВЕЧІР'Я ЗЕЛЕНИХ СВЯТ в 1945 р.

(1)

Під горою, край шпильково-го лісу, за містом Ербендорф у Ваварі, у дві рівнобіжні ради розкинуті баракі робітників „Порцелянової фабрики“. Зведено їх збудували: тут і ДП, і колійні полонези, і взагалі люди, що їх привезено на роботи — одне слово — різноманітні, різноманітні на громада людей. В горішніх бараках, що врізалися просто в ліс — самітники: окремо жінок, окремо чоловіків. Дехто сильніший, переважно з краю долинних бараків чоловіків, частенько рубали й осокони. Ой той ліс!... Він і кімнати для родин. Він поставив в безрези того року заходами інженера Нересі, ще від вивозу до „батька ра, директора фабрики. Нересі сам і керував роботами, ліквідував праціввав. Там і нам із чоловіком припала малесенька кімнатка, зроблена з сінечок. В ній вміщалися тільки двоє: поверхове ліжко, лавка з нашіми речами, яка служила нам і столом та маленька закладка грубка. З наступом весни й тепла всі господарки поклали перед своїми бараками саморобні грубки з цегли й вони курилися майже весь день. Паливом служили сухі гіалузки, що їх подостатком збирали в сусідньому лісі. Дехто сильніший, переважно з краю долинних бараків чоловіків, частенько рубали й осокони. Ой той ліс!... Він і кімнати для родин. Він поставив в безрези того року заходами інженера Нересі, ще від вивозу до „батька ра, директора фабрики. Нересі сам і керував роботами, ліквідував праціввав. Там і нам із чоловіком припала малесенька кімнатка, зроблена з сінечок. В ній вміщалися тільки двоє: поверхове ліжко, лавка з нашіми речами, яка служила нам і столом та маленька закладка грубка. З наступом весни й тепла всі господарки поклали перед своїми бараками саморобні грубки з цегли й вони курилися майже весь день. Паливом служили сухі гіалузки, що їх подостатком збирали в сусідньому лісі. Дехто сильніший, переважно з краю долинних бараків чоловіків, частенько рубали й осокони. Ой той ліс!... Він і кімнати для родин. Він поставив в безрези того року заходами інженера Нересі, ще від вивозу до „батька ра, директора фабрики. Нересі сам і керував роботами, ліквідував праціввав. Там і нам із чоловіком припала малесенька кімнатка, зроблена з сінечок. В ній вміщалися тільки двоє: поверхове ліжко, лавка з нашіми речами, яка служила нам і столом та маленька закладка грубка. З наступом весни й тепла всі господарки поклали перед своїми бараками саморобні грубки з цегли й вони курилися майже весь день. Паливом служили сухі гіалузки, що їх подостатком збирали в сусідньому лісі. Дехто сильніший, переважно з краю долинних бараків чоловіків, частенько рубали й осокони. Ой той ліс!... Він і кімнати для родин. Він поставив в безрези того року заходами інженера Нересі, ще від вивозу до „батька ра, директора фабрики. Нересі сам і керував роботами, ліквідував праціввав. Там і нам із чоловіком припала малесенька кімнатка, зроблена з сінечок. В ній вміщалися тільки двоє: поверхове ліжко, лавка з нашіми речами, яка служила нам і столом та маленька закладка грубка. З наступом весни й тепла всі господарки поклали перед своїми бараками саморобні грубки з цегли й вони курилися майже весь день. Паливом служили сухі гіалузки, що їх подостатком збирали в сусідньому лісі. Дехто сильніший, переважно з краю долинних бараків чоловіків, частенько рубали й осокони. Ой той ліс!... Він і кімнати для родин. Він поставив в безрези того року заходами інженера Нересі, ще від вивозу до „батька ра, директора фабрики. Нересі сам і керував роботами, ліквідував праціввав. Там і нам із чоловіком припала малесенька кімнатка, зроблена з сінечок. В ній вміщалися тільки двоє: поверхове ліжко, лавка з нашіми речами, яка служила нам і столом та маленька закладка грубка. З наступом весни й тепла всі господарки поклали перед своїми бараками саморобні грубки з цегли й вони курилися майже весь день. Паливом служили сухі гіалузки, що їх подостатком збирали в сусідньому лісі. Дехто сильніший, переважно з краю долинних бараків чоловіків, частенько рубали й осокони. Ой той ліс!... Він і кімнати для родин. Він поставив в безрези того року заходами інженера Нересі, ще від вивозу до „батька ра, директора фабрики. Нересі сам і керував роботами, ліквідував праціввав. Там і нам із чоловіком припала малесенька кімнатка, зроблена з сінечок. В ній вміщалися тільки двоє: поверхове ліжко, лавка з нашіми речами, яка служила нам і столом та маленька закладка грубка. З наступом весни й тепла всі господарки поклали перед своїми бараками саморобні грубки з цегли й вони курилися майже весь день. Паливом служили сухі гіалузки, що їх подостатком збирали в сусідньому лісі. Дехто сильніший, переважно з краю долинних бараків чоловіків, частенько рубали й осокони. Ой той ліс!... Він і кімнати для родин. Він поставив в безрези того року заходами інженера Нересі, ще від вивозу до „батька ра, директора фабрики. Нересі сам і керував роботами, ліквідував праціввав. Там і нам із чоловіком припала малесенька кімнатка, зроблена з сінечок. В ній вміщалися тільки двоє: поверхове ліжко, лавка з нашіми речами, яка служила нам і столом та маленька закладка грубка. З наступом весни й тепла всі господарки поклали перед своїми бараками саморобні грубки з цегли й вони курилися майже весь день. Паливом служили сухі гіалузки, що їх подостатком збирали в сусідньому лісі. Дехто сильніший, переважно з краю долинних бараків чоловіків, частенько рубали й осокони. Ой той ліс!... Він і кімнати для родин. Він поставив в безрези того року заходами інженера Нересі, ще від вивозу до „батька ра, директора фабрики. Нересі сам і керував роботами, ліквідував праціввав. Там і нам із чоловіком припала малесенька кімнатка, зроблена з сінечок. В ній вміщалися тільки двоє: поверхове ліжко, лавка з нашіми речами, яка служила нам і столом та маленька закладка грубка. З наступом весни й тепла всі господарки поклали перед своїми бараками саморобні грубки з цегли й вони курилися майже весь день. Паливом служили сухі гіалузки, що їх подостатком збирали в сусідньому лісі. Дехто сильніший, переважно з краю долинних бараків чоловіків, частенько рубали й осокони. Ой той ліс!... Він і кімнати для родин. Він поставив в безрези того року заходами інженера Нересі, ще від вивозу до „батька ра, директора фабрики. Нересі сам і керував роботами, ліквідував праціввав. Там і нам із чоловіком припала малесенька кімнатка, зроблена з сінечок. В ній вміщалися тільки двоє: поверхове ліжко, лавка з нашіми речами, яка служила нам і столом та маленька закладка грубка. З наступом весни й тепла всі господарки поклали перед своїми бараками саморобні грубки з цегли й вони курилися майже весь день. Паливом служили сухі гіалузки, що їх подостатком збирали в сусідньому лісі. Дехто сильніший, переважно з краю долинних бараків чоловіків, частенько рубали й осокони. Ой той ліс!... Він і кімнати для родин. Він поставив в безрези того року заходами інженера Нересі, ще від вивозу до „батька ра, директора фабрики. Нересі сам і керував роботами, ліквідував праціввав. Там і нам із чоловіком припала малесенька кімнатка, зроблена з сінечок. В ній вміщалися тільки двоє: поверхове ліжко, лавка з нашіми речами, яка служила нам і столом та маленька закладка грубка. З наступом весни й тепла всі господарки поклали перед своїми бараками саморобні грубки з цегли й вони курилися майже весь день. Паливом служили сухі гіалузки, що їх подостатком збира



Трибуна У.Н.Союзу

Рік V.

Травень-Червень 1959

Ч. 5-6 (59-60)

МІНІСТЕР СТАР ПРО КАНАДІЙСКУ УКРАЇНУ

Українська частина промови дост. Михайла Стара, міністра праці Канади, виступаючого на українському літературно-музичному фестивалі „Гомін України“, що відбувся з нагоди 65-річчя УНСоюзу, в Карнегі Голл в Нью-Йорку 24-го червня 1959.

Шановний Пане Председнику, Достойний Отці, Шановні Гості!

Шістдесяті п'ять літ — це поважний вік, з чим похвалитися, а щиро бажано, щоб Український Народний Союз ще довгі роки стояв у перших рядах тих інституцій, що працюють на користь українського громадянства у вільному світі, бережуть його культурні надбання і пам'ятають теж за тих, що залишилися за морем. Бажано, щоб українці у З'єднених Державах Америки ще тісніше скріпили дружбу зі своїми братами у сусідній Канаді і цим самим причинилися також до скріплення дружби обох наших країн.



Міністер Стар промовляє...

Приношу вам теж, відгомін з канадської України, з тих осель, де живе переселенець з України, де живе вільний народ, без боязні перед тюрмою чи Свібором. Ми, що вже родилися в Канаді, вирости в Новому Світі, знаємо про край батьків тільки з їхніх оповідань, але доля його нам не байдужа і ми широким серцем, щоб він теж зміг жити вільним життям і користуватися такою свободою, якою ми користуємося.

Мені особисто дуже приємно було одержати запрошення на це величаве свято, бо Український Народний Союз не тільки має шість тисяч членів в Канаді, але має теж і тепле місце в серцях нас усіх. Зв'язки Українського Народного Союзу з канадськими українцями не починаються від 1916-го року, заснування першого канадського Відділу Союзу в Торонті, але вони майже такі ж старі, як і сам Союз.

Не маю змоги перевірити, чи батьки Михайла Лучковича, першого українського по-

сла до федерального парламенту, які приїхали до Канади з Шамокін, зі сходу Пенсильванії, були між ними першими лемками, що в році 1894 заснували Братський Союз, але знаю, що посол Лучкович, який так гідно заступав українців у федеральному парламенті на протязі десяти років, був уродженцем Шамокіна.

Та — це тісніший і безпосередній зв'язок з Союзом, який ми з відчуттям задоволення, був приїжд до Канади шістдесяти років тому, о. Нестора Дмитрова, одного з найкращих членів Союзу, першого українського священника, який відвідав українських поселенців на канадській землі, тих селян-півняків, пам'ять яких Канада шанує, як будівників держави. Пан-отець Дмитрів об'їхав не тільки міста і містечка, але іздавна десятки миль лисали і степами, де тільки українці поселилися, ніс їм Слово Боже, поглину і пораду. (Закінчення на стор. 4-й)

БАГАТОМОВНІ ПРИВІТИ

“To those attending the sixty-fifth anniversary celebration of the Ukrainian National Association I send greetings. The creative work of Americans of Ukrainian descent has contributed much to our country's cultural and historical heritage. Your allegiance to the principles of liberty adds strength to the free world. I am delighted to extend my best wishes for a fine celebration and my personal regard to your great speaker, the Honorable Dewey Short.”

“Dwight D. Eisenhower.”

18-го червня, 1959.

Слава Ісусу Христу!

До Високоповажаного Пана
Д-ра Дмитра Галичича
Головного Председника Українського
Народного Союзу
Джерзі Саті, Н. Дж.

Високоповажаний Пане Председнику!

Ювілей 65-ліття нашої найстаршої громадсько-братської організації, що нею являється Український Народний Союз, дає мені милу нагоду, щоб Вас, Впов. Пане Председнику, Ваших Співробітників — Головного Уряду та все членство широким привітанням, Вам погратулювати та зложити мої побажання.

Шістдесят п'ять літ в перспективі вічності — це незначний момент. Однак шістдесят п'ять літ життя людини чи існування Організації це вже поважний проміжок часу. Особливо то існування може мати незмірно велику вартість, коли діяльність такої Організації є згідна з принципами Того, що є Паном вічності. Тільки ті Організації, що у своїй діяльності спираються на здорові принципи вічних Божих Правд, можуть бути певними, що їхня діяльність буде тривалою та знайде вдалу пам'ять грядучих поколінь свого Народу.

Не треба шукати доводів за примірами чи то в чужій чи нашій рідній історії, щоб наглядно переконалися про правдивість слів святого Письма: „Надаремне трудитимуться будівничі, якщо Господь не збудує дому...“ Наші многострадалий Нарід є якраз одним нещасним предметом жажливого експерименту, де дім його будовано без Господа. Наслідки нам знаві і повинні нас усіх раз на все відстрашати від того блудного шляху.

Український Народний Союз, як майже всі інші Організації в Рідному Краю і тут, постає заходами Церкви, його організували наші священники-піопіри серед наших поселенців в Америці для добра тих поселенців та добра всього нашого Народу.

Протягом 65 років існування УНС зробив багато добра для свого членства та не малу лепту вложив у всенародною скарбницю. І за це належить віддати пам'ять всім, що трудилися „для друзів своїх“.

Вітаючи Український Народний Союз з його 65-літнім Ювілєм, я з приємністю мушу сказати, що теперішній Головна Упрява під Вашим, П. П. Председнику, провідом дійсно належить оці незручності принципів Вічних Божих Правд та по засаді „віддай Богові Боже, а кесарева кесареві“, віддати належну увагу гармонійній співпраці народних Організацій з Церквою.

Дай Боже, щоб та співпраця для добра нашої Церкви та нашого Народу була постійною та тривалою, бо тільки така співпраця може бути запорукою Божого благословення та успіху.

В тій надії, пересилаючи мій привіт та побажання, остаюся з належністю до Вас, В. П. П. Председнику, пошаною та пересилаю до всіх зібраних на святі 65-літній і всього Членства Українського Народного Союзу архієрейське благословення.

† АМВРОЗІЙ
Спископ Стемфорд

“Please convey my cordial greetings to everyone present at the concert celebrating the 65th anniversary of the founding of the Ukrainian National Association, with my regret that a prior commitment of an official character precludes my being present.”

“It is a pleasure to congratulate the members of the Association upon its achievement in these sixty-five years. It is fitting that Americans of Ukrainian origin preserve their racial traditions and ideals.”

“The hearts of all Americans beat in warm sympathy for the aspirations of the people of Ukraine. We all pray for the day when the masters of the Soviet Union will see the light so that Ukraine may lead the way to freedom.”

“My best wishes for a successful and enjoyable concert.”

“Nelson A. Rockefeller.”

“The celebration of your sixty-fifth anniversary at Carnegie Hall affords me the opportunity and pleasure to extend to you on behalf of the City of New, our greetings.”

“I need not recount the many contributions your organization has made on behalf of our community and to the nation as well. In the time of war as now, the cold war, our citizens of Ukrainian descent have given unstintingly of their time and efforts to preserve, for all people, the natural desire for a free way of life. Your endeavors on behalf of your enslaved brethren, to rid them of communist tyranny in a land where distortion and vilification has become an art in the government, strengthens the true aspiration of every man for freedom of speech, assembly and worship.”

“If all the people, including those of the Soviet Union, could know the deep desire of the American people for a world order based on simple definitions of freedom that are so common to all mankind, the threat of war which hangs over us ominously could be removed.”

“My best wishes for your continued success.”

“Robert F. Wagner, Mayor.”

ПІД ЗНАКОМ СХРЕЩЕНИХ ПРАПОРІВ І З'ЄДНАНИХ РУК

Такі імпрези, як нею був співочо-танковий фестиваль „Гомін України“, що відбувся з нагоди 65-річчя Українського Народного Союзу в неділю, 21-го червня, в Carnegie Hall в Нью-Йорку, не належать до щоденних. Звіт про підготовку і перебіг цієї імпрези, як і завжди про її вартість і значення, були вже надруковані в „Свободі“. На цьому місці хочеться ще тільки ствердити, що вся імпреза, як своєю причиною, так і змістом та виконавцями і своєю ціллю, була цілком під знаком цих схрещених американського і українського прапорів та дружньо стиснених рук, що є символом Українського Народного Союзу, з його змістом та ідеєю. Цей „Гомін України“ був ще тільки одним із безліччя доказів великої живучості, атракційності і сили Українського Народного Союзу та його незрівняльного потенціалу в усіх відношеннях. В найкращому інтересі кожного з нас і нашої спільноти повинен бути дальший розвиток та використання цього статусу і потенціалу для нашої української спільноти.

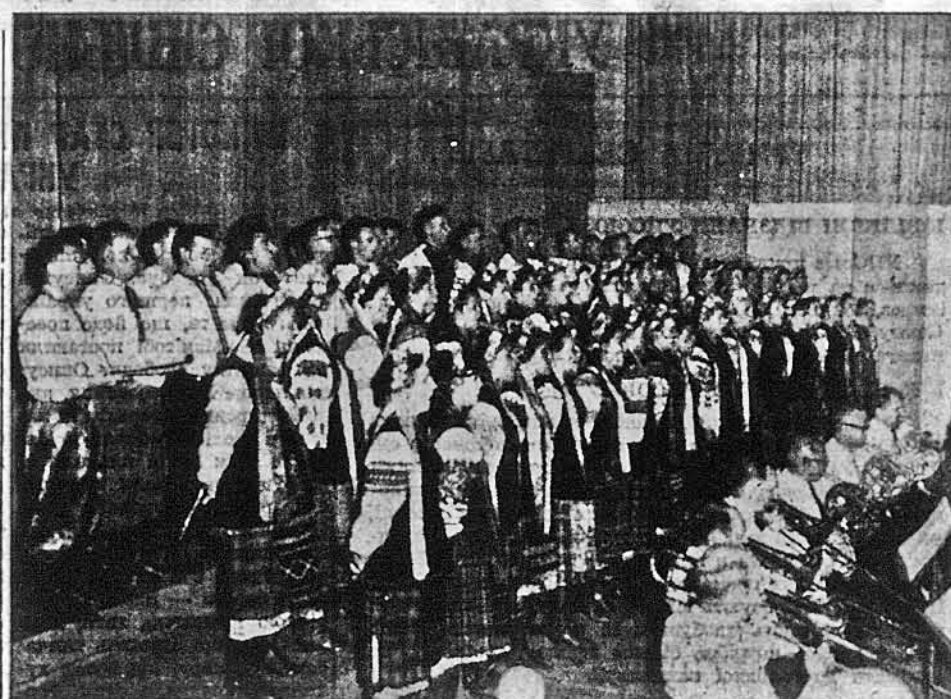


Фото: Микола Ільницький

Хор і частина оркестру виконують кантату „Б'ють пороги“ під час „Гомону України“ в Carnegie Hall, 21-го червня 1959 р.

Іростас Палоч

ЛИЦЕМ ДО СОЮЗОВОЇ КАНАДИ

У своїй блискучій промові на ювілейному фестивалі УНСоюзу, що відбувся 21 ж. в Карнегі Голл в Нью-Йорку, міністер Стар, згадуючи велику історичну роль, яку відіграв УНСоюз у будові української громади в Америці, підкреслює, що його слова призначені для нашого ювіля відноситься зарізно до З'єднаних Держав, як і до Канади. Він сказав і сказав зовсім вірно, що це на довго передзвонить першому Відділу УНСоюзу в Канаді, благородний вплив праці й запалу союзних діячів перейшов границю цих обох країн і задовольняє так само сильно в Канаді, як і у „колісній“ УНСоюзу, З'єднаних Держав.

Ці слова, що вийшли з уст найбільш компетентної особи, бо репрезентативна не тільки землі, але й уряду Канади, проголосили певне відомі, немов підтвердження рішення виснесеного останньою 24-ю Конвенцією УНСоюзу й його Головного Уряду, на недавніх травневих нарадах. Взгляди до уваги велику роль, яку вже грав у союзному житті наша союзова Канада, Конвенція вирішила відкрити допоміжну канадську канцелярію УНСоюзу. А останнє засідання Головної Ради цієї установа піддало про реалізацію цього зобов'язуючого рішення: з 1-го червня першого дня цього року ця канцелярія почне діяти й — в що ми глибоко віримо — почне нову добу союзної Канади.

Роль Канади в житті, праці, а передусім у сподіваннях УНСоюзу далеко переодить її циферний стан у порівнянні до стану всього УНСоюзу. 6,221 членів цієї організації в Канаді з кінця 1958 року у порівнянні з 72,737 членами всього союзного членства це тільки вісім з половиною відсотків. Небагато, якщо відношення суми запоруки членів в Канаді до загальної суми забезпечення УНСоюзу (52,793,753), бо це канадське число є лише дев'ять відсотком загального числа. Подібного ж мається з числом канадських відділів (48) у порівнянні з загальною кількістю Відділів (492). Є це рівно 10%. Але куди більше, з динімі Канади. Ось провінція Онтаріо щодо числа членів стоїть на шостому місці після американських штатів Пенсильванії, Нью-Йорку, Ілліной, Нью-Джерсі і Огайо, в тільки на четвертому місці у кампанії за приєднання нових членів, веденої в минулому 1958 році. В тій кампанії перемогли ті тільки три найбільш союзні штати: Нью-Йорк, Пенсильванія і Ілліной.

Та й це число не є джерелом наших великих сподівань на Канаду. Ним є твердий піонерський дух, що є цупкою цим року ця канцелярія

Богдан Зорич

НА НОВОМУ ЕТАПІ

Сміло можна сказати, що рішення Головного Уряду Українського Народного Союзу на останніх його нарадах в травні цього року відносно перебудови в життя конвенційної постанови та відкриття Канадського Бюро УНС в Торонті здійснює остаточно давні мрії союзників Канади, що саме у створенні такого Бюро додають нові великі можливості розвитку цієї нашої найстаршої і найбільшій піонерській організації в американському континенті.

Розгляньмо тепер ще коротко другий бік справи, себто можливості для росту і розвитку УНСоюзу, що їх, з огляду на передумови для них створено відкриття Канадського Бюро УНС в Торонті. Очевидно, що вони також криються в тому, що вже сказано, бо ж усунення перепонок і перешкод передумовою росту і розвитку. Крім того, УНСоюз, через своє Канадське Бюро, зможе тепер приділяти більшу і повнішу увагу специфічним канадським можливостям свого розвитку і їх використовувати. Третє — УНСоюз, вже не тільки своїми представниками в Головному Уряді, але й своїм Бюром стає поважним фактором в організаційно-громадському житті українців Канади, що знову створює кращі можливості його росту і розвитку.

Таким і подібним аргументів можна б наводити ще багато більше, але всіх їх найкраще виявить життя і практика.

Реасумуючи все сказане, можна б коротко прийти до такого висновку: Відкриття Канадського Бюро УНС в Торонті створює нові і більш передумови росту УНСоюзу не тільки чисельно і фінансово, але й морально та ідейно, що з черги може принести тільки користь нас усім та дорогої нам українській справі. Тим то створення того Бюро оправдане можна назвати новим і дуже важливим етапом в розвитку нашої організації.



Під час „Гомону України“ в Карнегі Голл 21-го червня ц. р. Від ліва стоять: Вол. Вахад, ред. А. Драган, міністер М. Стар, Д. Галичич, Маруся Бек, Марія Лісогір, Ольга Дмитрів, Ольга Масаківська і Павлик Лісогір. Фото: М. Ільницький

НАЙБІЛЬША СИЛА І ЦІННІСТЬ УНСОЮЗУ

Найбільша вартість і сила Українського Народного Союзу є без сумніву в його членстві. Союз створили піонери в найтяжчих умовах і, створивши цю організацію, вони й створили Американську Україну, надавши їй свого піонерського духу й характеру. УНСоюз уже в самому заранні свого існування цим же своїм піонерським духом переступив північний кордон З'єднаних Держав та вселю почав проявлятися і в сусідній Канаді, хоч організаційно під власною назвою він оформився там значно пізніше. Тим не менше в Канаді, як і в З'єднаних Державах УНСоюз завдячує свій безперервний ріст і розвиток головно піонерському духові й ідейності своїх членів. Прикладом таких членів на канадському терені може послужити п. Микола Мота, голова 432-го Відділу.

Приїхав М. Мота до Канади з галицького Каменюбрду в 1928-му році і від того часу безупинно працює та жертвує для своєї громади і народу. Обставина, що його в роках 1938, 1939, 1956, 57 і 58 обирали на голову Філії Українського Національного Об'єднання в Торонті та що від 1955-го року він є безперервно головою найбільшого і найактивнішого в Канаді 432-го Відділу УНС є найкращою, але й дуже багатомовною характеристикою цього одного з найвидатніших і рідкочасно найкращіших союзних і громадських діячів.

Минулого року п. Мота відзначав 25-річчя свого подорожжя. З цієї нагоди вони запросили до себе в гостину яких 30 осіб з-поміж найбільш значущих членів та друзів і, дякуючи Богові за проживання спільно роки, пожертвували \$215 на народні цілі.



ПРИКЛАДНА СОЮЗОВА РОДИНА В КАНАДІ. Від права: М. Мота, його дружина Анна з дому Музика, дочка Лілія — заможна Лелік і зять Микола Лелік. Усі вони є членами УНСоюзу

ПЕРШЕ ЧВЕРТЬРІЧЧЯ ЮВІЛЕЙНОЇ ОРГАНІЗАЦІЙНОЇ КАМПАНІЇ ДЛЯ ВІДЗНАЧЕННЯ 65-РІЧЧЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ ЗАВЕРШЕНО ЗБІЛЬШЕННЯМ КІЛЬКОСТІ ЙОГО АКТИВНИХ ЧЛЕНІВ ДО 73,000. ДОКЛАДИМО ВСІХ ЗУСИЛЬ ДЛЯ ДОСЯГНЕННЯ ЦЬОГОРІЧНОЇ ЮВІЛЕЙНОЇ МЕТИ — ЗБІЛЬШЕННЯ УНСОЮЗУ ДО 75,000 АКТИВНИХ ЧЛЕНІВ!

УЖЕ 65 РОКІВ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ ЗАБЕЗПЕЧУЄ МАЙБУТНЄ ВАШИХ ДІТЕЙ І УКРАЇНСЬКОЇ СПІЛЬНОТИ. СТАВАЙТЕ ЙОГО ЮВІЛЕЙНИМИ ЧЛЕНАМИ!

Трибуна Секретарів

ЮВІЛЕЙНІ ВІДЗНАКИ УНСОЮЗУ

УНСОЮЗ придбав гарні ювілейні відзнаки, які надаються на те, щоб їх прищипляли учасникам союзних імпрез, зокрема ювілейних свят з нагоди 65-ліття УНСОЮЗУ. Всі, що влаштовують такі імпрези, повинні замовити ці відзнаки в головній канцелярії УНСОЮЗУ.

ЮВІЛЕЙНІ АФІШКИ УНСОЮЗУ

В минулому тижні головна канцелярія вислала всім Секретарям Відділів одну або більше афішок з емблемою УНСОЮЗУ та з закликом ставати ювілейними членами УНСОЮЗУ. Прохасмо Панів Секретарів не змарнувати тих афішок, але примістити їх на видні місця, чи то в союзовій залі, чи поза нею, наприклад, в Народнім Домі, за вікном в крамниці тощо, щоб як найбільше число наших громадян могли ці афішки оглядати. Ці афішки встановлюють ювілей нашої організації й при тому допомагають здобувати їй нових членів. Якщо було б комусь потрібно більше афішок, треба про це написати до головної канцелярії.

ТАБЕЛЯ ВІНАГОРОДИ ЗА ПРИСДНУВАННЯ ЧЛЕНІВ

Недавно головна канцелярія розіслала Секретарям Відділів нову табель винагород за приснаданні нових членів. Ця табель подана всім звичайні та ювілейні винагороди, які здобуде той, хто зорганізує нових членів для УНСОЮЗУ впродовж цього ювілейного року. Ця винагорода значно збільшилася з більшим числом приснаданих членів в одному календарному кварталі. Тому варто потрудитися, щоб здобути в однім кварталі більше членів й на більшу суму забезпечення. Крім більших грошових нагород з передбаченим також грошовою премією, які будуть висловані при кінці року між тими, хто приснадав за цілий рік бодай 10 членів, а ті, хто приснадав 50 членів, здобудуть безплатний поїзд на Союзівці.

ПРЕМІЯ ДЛЯ ПРИСДНАНИХ ЧЛЕНІВ

Не всі Секретарі та Урядовці Відділів знають, що не тільки ті, хто зорганізує членів, здобудуть різні ювілейні винагороди, але також самі приснадані члени мають змогу здобути 100 доларів. Ця винагорода буде вислована поміж всіма, які стали членами УНСОЮЗУ в часі цього ювілейного року. Треба про це не забувати та, організуючи членів, звертати їм на це увагу. В цей спосіб буде можна легше приснадати нових членів.

ПРАВИЛЬНИК ОКОЖНОГО КОМІТЕТУ

Секретарі Відділів одержали недавно по одному примірникові Правильника Окожного Комітету, який виготовила головна канцелярія для життєвого окожного комітету. Дораджуємо Панам Секретарям познайомитися з цим правильником та поінформувати про його зміст членів Відділів. Там, де не має окожного комітету Відділів УНСОЮЗУ, треба також заложити в порозумінні з УНСОЮЗОМ. А де такий комітет є, треба, щоб він на найближчих зборах схвалив свій правильник.

СПРАВА ЮВІЛЕЙНОЇ КВОТИ

Часто головна канцелярія одержує запити, чому квота, призначена для поодиноких Відділів з високою. Пояснимо, що при визначенні квоти головна канцелярія брала під увагу число членів Відділу, бо, маючи в нашій організації 500 Відділів, з неможливим брати до уваги навіть таких важливих обставин, як величина місцевої української громади, число ще не приснаданих членів і ін. Якщо кожний Відділ і всі його урядовці та члени виконують те, що лежить у їх силах, тоді вони гідно відзначать 65-літній ювілей УНСОЮЗУ.

ПОДАВАЙТЕ ПРИЗВИЩА НОВИХ ЧЛЕНІВ ПО-АНГЛІЙСЬКИ

Апликації для нових членів можна виповнити по-українськи або англійськи. Але з дуже казаним, щоб ім'я апліканта, яке поміщується на першій сторінці аплікації, подати по-англійськи. Є так багато різних можливостей писати українські прізвища по-англійськи, що головна канцелярія часто має клопіт при виставленні грамоти. Також часто приходиться змінювати транскрипцію прізвищ членів на їх виразу вимову.

ПІДВИЩЕННЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Головна канцелярія часто одержує запити, чи члени можуть підняти своє забезпечення. Відповідь на ці питання є: так. Але підвищення звичайно найкраще перевести шляхом підписання нової аплікації та здобуття нової грамоти. Інакше приходиться членові платити взад не раз дуже поважні суми. При тому слід пригадати, що тепер УНСОЮЗ забезпечує особи до їх 65-го року життя, отже, що ще не закінчив 65 років і шість місяців життя, може забезпечитися й то до висоти 2,500 доларів. Про це слід повідомити всіх старших людей, однакових тих, що вже є забезпечені, як тих, що ще не стали членами УНСОЮЗУ. Багато давніх членів підносять тепер своє забезпечення, здобуваючи нові грамоти. Збираючи вкладки, запитайте кожного старшого члена, чи не хотів би він підняти своє забезпечення, а належно здобудете нових аплікантів.

КОРИСТАЙТЕ З ДРУКОВАНИХ ПРИГЛАДІВ І УПІННЕНЬ

Пригадуємо, що головна канцелярія надрукувала поштові картки з приглагою членам, які мають незабаром заплатити вкладку. Крім того надруковано три різні роди упіннень для членів, які не заплатили на час вкладки. Всі Секретарі одержали раніше такі картки. Дуже дораджуємо користатися з них, що допоможе легше стягнути вкладку та зменшити суспензи. Замовляйте ці картки, якщо Вам їх забракло.

КОЛИ ПОТРІБНО ЛІКАРСЬКИХ ОГЛЯДІВ

На останніх річних нарадах Головного Уряду УНСОЮЗУ схвалив важливу зміну в постановках, коли потрібно обов'язково лікарських оглядів кандидата на члена УНСОЮЗУ. Отож від тепер апліканти, які виглядають на здорових, не потребують лікарських оглядів, якщо не покінчили ще 45 і пів року життя і забезпечуються не вище, як на 1,000 доларів. Апліканти, які забезпечуються тільки на 500 доларів не потребують лікарських оглядів, коли не переїхали 50-го року життя і шість місяців. Але, коли аплікант не виглядає здоровим, або організатор знає, що він є нездоровий, тоді в кожнім випадку потрібно лікарських оглядів. Позатим таких оглядів потрібно у всіх випадках забезпечення на суму вище від 1,000 доларів та коли аплікант покінчив уже 50 і пів року життя.

МІНІСТЕР СТАР ПРО КАНАДІЙСЬКУ УКРАЇНУ

(Закінчення зі стор. 3-го)
Враження свої описав він опісля у „Свободі“, якої співредактором він був. Описував посвячення першого українського хреста, що його поселенці в Манітобі поставили на пам'ятку свободи. Описував перше Богослуження, яке він відправив у дерев'яній хатині в оселі Тереволь в Манітобі і як люди плакали зі зворушення, коли почувли свій рідний церковний спів. Описував у „Свободі“ вигляд господарства селянина-півняра. „Річка в'ється поміж лісисті береги — писав він. За річкою невеличка хата, коло хати віз, що служить тимчасом за комору, під возом кухонне знаряддя, а один горщик покритий „Свободою“. Стайна також досить обширна: дві корови, двос телят, два волів, на дворі два плуги — початок газдівства“.

Осідали українські поселенці в Канаді майже виключно на землі, мало хто йшов до міста, бо селянин приїздив до Канади на те, щоб тут, на 160 акрах вільної канадської землі починати нове життя. Це й була головна різниця між іммігрантами, що приїздили до Америки і тими, що переселилися до Канади. До З'єднених Держав Італії іммігранти переважно в Індіанські міста на те, щоб заробити гроші і, повернувшись назад до Старого Краю, у рідне село, попрацювати своє бачення. Натомість до Канади приїздили українці на постійне перебування. І осідали вони групами, не раз цілими селами і так поставали майже чисті українські оселі — Галич, Город, Діпрі, Завале, Збарж, Комарно, Новий Київ, Петлюра, Січ, Україна і десятки інших місцевостей, що тягнулися від самої границі біля Емерсона в Манітобі, безперервним, майже тисяч дів'ять миль довгим пасмом, аж під Едмонтон в Альберті. Центром тієї української волости поселення доносили з фронти Манітоби, Вінніпегу, так і зовуть його „столицею канадської України“. В ньому українці творять 12% населення, а в деяких округах північного Вінніпегу становлять вони абсолютну більшість. Як ця „українська“ Вінніпегу в практиці об'єднується, хай послужить один маленький епізод, про який мені оповідали. Приїхав був по війні до Вінніпегу один з переселенців з табору в Німеччині і мав з собою тільки адресу Комітету Українців Канади. По довгий блуканнях він вийшов, зібрав він врешті відвагу, підступив до високого як смерека помислена, що стояв на перехресті вулиць і з трудом почав допитуватися про дорогу до Комітету. Полісмен терпеливо вислухав його і врешті каже по-українськи: „До КУКУ-У хочете? Підійдіть хвилину, я вас туди підпроваджу!“ Оповідання це описує той іммігрант зі словами в очах і не міг з дива вийти, що таке можливе в Канаді.

Навкруги Вінніпегу — цілий вінок осель, що нагадує „галич України“. Вілі, чисті хати з розкішними квітниками і обов'язково великими соняшниками перед хатами, з яринними городками, з пишеними ланами і з церковцями і з цвинтарем довкола, так як в українському селі, як мене батько запевняв.

З тих і з подібних осель походять оці друга і друга генерація канадських українців, яких сьогодні зустрінемо по цілій Канаді, а навіть і в З'єднених Державах. У всіх ділянках життя. Є між ними провінційні та федеральні урядовці, до відеміністрів включно, є судді, університетські професори, члени університетських сенатів, науковці та безліч професіоналів — лікарів, адвокатів, багатьох між ними королівських радників, є теж чимало підприємців, власників фабрик, голів та ін. Треба схилити голову перед тими, звалою витривалості селянами-півнярами, які приїхали до Канади без засобів, майже неграмотні, на яких тодішні стіри канадців дивилися з презирством — а які зуміли виховати дітей, які нині приносять

славу українському імені в Канаді і беруть живу активну участь в економічному, соціальному та політичному житті країни. На протязі тих 45 літ, коли українці почали брати активну участь в політичному житті Канади, 62 канадців українського роду були вибрані послами до провінційних і до федеральних парламентів. Між ними були міністри, ось як в саскачеванському, манітобському, онтарійському та федеральному кабінеті. У двох провінційних столицях з усіх десятиох українців вже по кілька разів вибрані посадовцями. Двох українців засідає в Сенаті.

Ця молода генерація задержала батьківські традиції, звичаї, мову, рівночасно, беручи живу участь у загально-канадському житті. Тих 62 послів і сенаторів, про яких я згадував, не вибрано виключно українськими головами, напівки. Їх у більшості випадків ставляли і вибирали такі англо-саксонські виборці, не тому, що вони були українського походження, але тому, що визначилися своїми здібностями і участю в громадському житті. І трапляється, ось як це було в останніх виборах, що виборці округу, де українці мають переважачую більшість — ставили і вибирали послів... англо-саксонського роду, а в чисті англійських округах вибрано... українців!

Тому, що українське громадянство в Канаді, старша імміграція і канадський уродженці, задержали свої культурні цінності і мову, вони менше різнилися від найновішої імміграції, що прийшла до нас по останній війні і тому, вона скорше тим у другий етнічний групу влучається в існуюче організоване життя. Координаційним тілом усіх канадських українців (за винятком комуністів) являється Комітет Українців Канади, який перед урядом і перед світом репрезентує опінію півмільйонів оці української спільноти в Канаді і якого складовими частинами є всі домініючі організації українців Канади. Саме тепер його президент, о. д-р Кушнір, разом з послом адвокатом Миколаєм Мандзюком і іншими канадськими делегатами беруть участь у нарадах НАТО в Лондоні, в Англії. На конгресі українців Канади, який відбудеться за кілька тижнів в Вінніпегу, почесним гостем і промовцем буде прем'єр-міністр Канади, а присутніми будуть теж інші міністри, посли, сенатори і прем'єр провінції Манітоби. В тому конгресі будуть брати участь, через своїх уманджованих делегатів, також і канадський Відділ Українського Народного Союзу.

На закінчення згадаю, що мило нам було вітати в Оттаві, здається два роки тому, представників Українського Народного Союзу, гостів їх в парламенті, запізніти з нашими послами, сенаторами, і представниками громадянства. Запевню Вас, що ми завжди раді гостям з-поза ріки св. Лаврентія — і завжди будемо Вас щиро вітати.

ЛИЦЕМ ДО СОЮЗОВОЇ КАНАДИ

(Закінчення зі стор. 3-го)

держити у своїй владі цю велику сусідську країну. Це те величезне прив'язання до рідної традиції мешканців тієї країни української крові, які держаться свого зі запалом, який відзначили перші українські піонери, перші будівники УНСОЮЗУ та всього українського життя у цих заможних краях.

Величезні простори Канади стоять ще досі, як перед вікном, зовсім нежиттєвими, невикористаними. Не інакше мається діло також на союзовому полі.

У загляданні на вступі цієї статті промови міністра Стара була мова про півмільйон українців у Канаді. У якій над міру скромним відношенні до цього числа стоїть число 6,221 членів УНСОЮЗУ у тій країні! Приблизно тільки один на сто наших канадських землі знайшов!

ПЕРЕДОВІ УЧАСНИКИ ЮВІЛЕЙНОЇ КАМПАНИ

за місяць травень 1959 р.

Чл.	Прізвище	Ч. Відд.	Місцевість	Пр. чл.
1.	Дербуш	345	Міннеаполіс, Мінн.	24
2.	Б. Зорич	432	Торонто, Онт.	10
3.	М. Галькевич	59	Віндзор, Конн.	7
4.	І. Петрунц	78	Майнерсвил, Па.	5
4.	А. Цебак	100	Гері, Інд.	5
4.	В. Івасюк	106	Шикаго, Ілл.	5
4.	І. Заворський	147	Алентаві, Па.	5
4.	Г. Гарасим	220	Шикаго, Ілл.	5
4.	М. Скерпюнь	236	Сейр, Па.	5
4.	І. Василюк	284	Іст Ст. Льюїс, Ілл.	5

ПРОТОКОЛ

Нарад Головного Екзекутивного Комітету У. Н. Союзу,

які відбулися в дні 16 червня 1959 року в приміщенні Головної Канцелярії УНСОЮЗУ в Джерзі Сіті, Н. Дж.

В нарадах взяли участь усі члени Головного Екзекутивного Комітету УНСОЮЗУ, а саме: головний передсідник Д. Галич, заступники головного передсідника І. Лисогір і А. Герман, головний касир Р. Слободян і головний секретар Я. Падох.

Наради відкрив головний передсідник Д. Галич о год. 9:15 ранком, подавши порядок нарад, який прийняв одобрив.

Після розгляду намічених справ винесено наступні ухвали:

1. Інвестиції:

(а) Моргеджі:

Прийнято до відома уділення, згідно з попередніми ухвалами, моргеджі на наступні реальності:

440-448 N. Third St., Allentown, Pa. (Add. Loan)	2,000.00
4519 Cicotte, Detroit, Mich.	5,000.00
147-90 Grand Central Parkway, Jamaica, N.Y.	10,000.00
32-12 81st St., Jackson Heights, N.Y.	14,000.00
208 Bidwell Ave., Jersey City, N.J. (add'l)	2,800.00
1034 N. Oakley Boulevard, Chicago, Ill.	14,000.00
2916 31st Ave., & 31-13 30th St., Astoria, N.Y.	20,000.00
98 Second Ave., New York, N.Y.	30,000.00
1968 St. Clair Avenue W., Toronto, Ont., Canada	12,000.00
72 Marion St., Toronto, Ont., Canada	7,500.00
40-36 77th St., & 34-19 89th St., Jackson Heights, NY	20,000.00
2010 Arthur Ave., Bronx, N.Y.	30,000.00

З уваги на значне подорожіння кредиту обговорено та встановлено напрямки для дальшого уділювання моргеджі.

(б) Бонди:

Прийнято до відома закуп, згідно з попередніми ухвалами, наступних бондів:

Northern Indiana Public Service Co., 1st Mtge Bonds Series "J" 4 1/2% due January 15, 1989 за	60,993.60
Ohio Edison Co., 1st Mtge Bonds 4 1/2% Series due 1989 за	50,577.50
Gulf Power Co., 1st Mtge Bonds, 4 1/4% due 1989 за	25,312.50
Ohio Power Co., 1st Mtge Bonds, 4 1/4% due 1989 за	25,636.75
Idaho Power Co., 1st Mtge Bonds, 5% Series due 1989 за	75,582.75
Interstate Power Co., 1st Mtge Bonds, 5 1/8% Series due 1989 за	75,000.00
Consolidated Edison Co., of N.Y., Inc., 1st and Ref. Mtge Bonds, 5 1/4% Series "P" due June 1, 1989 за	50,575.00
Public Service Electric & Gas Co., 1st and Refunding Mtge Bonds, 5 1/8% Series due 1989 за	25,482.75

(в) Дослідні бонди:

The United States of America Savings Bonds, 2 1/2% due 5/1/1959	100,000.00
---	------------

(г) Відкликано бонди:

Tennessee Gas Transmission Co., 1st Mtge Pipe Line Bonds, 4 1/4% due 11/1/1976	1,006.10
--	----------

2. Справа "Ukrainian Weekly"

З уваги на вибуття з редакції "Ukrainian Weekly" ред. Степана Шумейка, обговорено питання його часового й постійного заступника. При цьому обговорено також деякі справи редакції і друкарні "Свободи".

3. Канадська канцелярія УНСОЮЗУ

Виконуючи ухвали 24-ої Конвенції УНСОЮЗУ та Головного Уряду УНСОЮЗУ, винесеної на річному засіданні в травні ц. р., вирішено відкрити канадську канцелярію УНСОЮЗУ з осідком у Торонті з днем 1 серпня 1959 р.

4. Різне

Переглянуто ухвали та рекомендації Головного Уряду УНСОЮЗУ, винесені на останніх річних нарадах, й обдумано заходи для їх реалізації.

На цьому наради закінчилися о год. 1:15 по полудні.

Ярослав Падох, головний секретар

ПЕРЕМОЖНІ УЧАСНИКИ ЮВІЛЕЙНОЇ КАМПАНИ

стан з кінця травня 1959 р.

Чл.	Прізвище	Ч. Відд.	Місцевість	Пр. чл.
1.	М. Дербуш	345	Міннеаполіс, Мінн.	113
2.	Богдан Зорич	432	Торонто, Онт.	50
3.	І. Олександрівський	153	Філадельфія, Па.	45
4.	Т. Шпікула	221	Шикаго, Ілл.	32
5.	С. Куропас	423	Шикаго, Ілл.	31
6.	М. Семків	379	Шикаго, Ілл.	30
7.	П. Котельницький	189	Філадельфія, Па.	29
8.	П. Пуццо	35	Шикаго, Ілл.	26
9.	В. Гавриляк	316	Рочестер, Н.Й.	23
10.	І. Заворський	147	Алентаві, Па.	21
11.	В. Крушельницький	94	Дітройт, Мінн.	19
11.	В. Гафтович	277	Гартфорд, Конн.	19
13.	О. Косіковський	341	Віндзор, Онт.	17
14.	В. Гасій	204	Нью Йорк, Н.Й.	16
15.	М. Політило	192	Геркімер, Н.Й.	15
16.	І. Василюк	284	Іст. Ст. Льюїс, Ілл.	14
17.	Р. Карвінік	83	Філадельфія, Па.	13
17.	Г. Дацьків	106	Шикаго, Ілл.	13
17.	А. Джула	161	Ембридж, Па.	13
17.	В. Цимбала	471	Монтреал, Ка.	13
21.	М. Коваль	130	Нью Йорк, Н.Й.	12
21.	В. Труфін	266	Амстердам, Н.Й.	12
21.	П. Цибуляк	427	Ст. Катрікс, Онт.	12
24.	В. Рефр	120	Алентаві, Па.	11
25.	М. Галькевич	59	Віндзор, Конн.	10
25.	А. Копистякський	327	Гемпстед, Н.Й.	10

ЗДОБУТКИ ЮВІЛЕЙНОЇ КАМПАНИ

за приснадування нових членів в місяцях квітні і травні 1959.

Ч. В. Організатор	Прізвище	Розом	Ч. В. Організатор	Прізвище	Розом
3	М. Сухорський	1	1	253 П. Пилипів	2
9	В. Салак	1	1	254 В. Романшин	1
12	М. Кузьма	4	4	256 Ольга Недошито	1
13	А. Урбан	3	3	257 С. Кімак	1
14	М. Отрок	2	8	П. Сильчак	3
15	д-р Я. Гелета	1	4	266 В. Труфін	9
	О. Зинюк	1		268 О. Варилка	2
16	М. Москаль	2	9	270 М. Варая	4
20	А. Триш	1	2	271 І. Чопко	1
21	І. Баранік	1	6	276 О. Біляк	2
23	І. Віньковський	1	1	277 Я. Гук	1
25	Квітка Стецюк	1	8	В. Гафтович	1
	В. Жуковець	2		284 І. Василюк	6
30	М. Філіп	2	2	287 Т. Литвинюк	2
35	П. Пуццilo	1	24	О. Цеплий	3
39	М. Рубич	2	9	О. Степура	2
42	П. Головачук	1	7	290 Михайлія Іванюк	1
45	М. Сенік	5	6	291 Маргарета Рутеска	1
46	І. Сквітнякський	1	3	292 П. Федик	1
56	М. Медвідь	1	3	293 М. Дербуш	11
	І. Ковальчик	1		Марія Демидчук	3
57	Р. Мацюк	2	6	295 С. Мотрович	1
59	М. Галькевич	7	10	299 С. Сидорович	1
63	С. Келлар	3	9	301 П. Врублівський	2
64	І. Бурний	1	1	304 М. Гнатик	1
70	П. Костик	2	2	305 М. Гентош	3
71	Е. Богаченко	1	2	307 І. Чопик	2
76	В. Салабун	2	2	310 М. Долгун	5
78	І. Петрунц	7	9	316 В. Гавриляк	6
81	А. Власюк	1	1	319 Айна Сачук	1
88	В. Квас	3	3	320 І. Малюк	3
90	О. Сидор	3	3	325 В. Цюпа	1
94	В. Крушельницький	7	19	328 В. Ковч	1
96	М. Драпала	1	4	334 Стефанія Боганик	4
100	А. Цебак	7	8	335 М. Ткачук	2
102	М. Бобченко	1	8	336 Г. Кісель	2
	М. Ткачук	5		М. Ткачук	9
103	І. Скочияс	2	2	337 Е. Притула	4
104	В. Матковський	3	3	338 П. Яновський	2
106	Г. Дацьків	2	23	341 О. Косіковський	9
	В. Івасютин	5		В. Коссар	3
109	В. Звірик	1	1	343 Марія Свєрида	3
110	А. Власюк	2	3	Катерина Сейлс	1
113	О. Куземчак	2	8	345 М. Дербуш	44
	Ю. Реллік	1		347 Г. Тимчій	1
114	М. Ткачук	14	10	349 І. Гвідь	2
117	д-р В. Калина	1	1	347350 д-р В. Палідвор	5
120	В. Рефт	3	11	355 П. Занько	2
121	О. Галз	3	8	356 М. Воробець	4
124	О. Балла	1	1	358 Іванна Гірко	3
125	Іванка Подола	1	4	361 П. Кучма	2
129	В. Баран	1	1	І. Скочияс	3
130	М. Коваль	3	13	362 Ф. Петрик	2
131	М. Сенчишак	37	77	364 Марія Кукіз	1
142	М. Маркович	1	4	371 Ю. Баранюк	1
146	С. Хомяк	1	4	П. Заболотний	4
147	І. Заздровський	12	21	373 Анна Громоцька	1
153	І. Одежинський	11	45	374 М. Кісель	1
155	І. Будняк	8	17	379 М. Семків	11
	М. Фединшин	2		383 І. Грозинський	1
155	д-р Ю. Срібний	1		М. Буката	1
156	В. Новак	3	6	385 О. Греськів	1
158	д-р О. Саноцький	1	4	М. Хома	1
161	А. Джула	1	13	387 В. Самофал	6
168	Г. Бабін	5	6	397 Олена. Штогрин	1
172	М. Мороз	1	3	І. Скочияс	7
	М. Семанишин	1		406 А. Тарас	2
173	П. Сєрба	1	3	414 Софія Врезіцька	2
183	М. Дякун	2	9	421 А. Маланчук	1
189	П. Котельницький	1	30	423 С. Куропась	7
	І. Скочияс	1		П. Пуццilo	7
192	М. Політило	3	15	427 П. Цібуляк	4
194	Никифорок	4	30	М. Гладий	10
	М. Салдан	3		432 В. Зорич	20
	В. Квас	4		434 Б. Мельник	1
	І. Скочияс	2		435 С. Курляк	1
200	К. Воргуль	2	7	436 П. Вербецький	1
204	В. Гасій	5	43	438 С. Терлецький мол.	2
	І. Скочияс	8		439 В. Коссар	4
207	М. Рева	1	3	445 В. Коссар	1
215	І. Назар	1	1	453 І. Ковальчук	2
277	Ф. Голод	3	4	Я. Ковальчук	1
218	С. Бурій	3	7	457 І. Скочияс	12
220	Г. Гарасім	5	10	461 Ю. Деміон	1
221	Т. Шпікула	18	32	464 М. Хомин	1
223	І. Гринчишин	1	2	465 М. Черешнівський	2
224	О. Ерха	1	2	471 В. Цимбана	4
236	М. Скерпоть	5	6	472 С. Куропась	1
238	І. Селінський	2	5	473 О. Чайковський	1
239	В. Винницький	16	17	480 І. Янішевський	2
	М. Ковальчук	1		485 д-р М. Сидор-Чорторийський	1
240	М. Ткачук	6	12	486 д-р В. Орепчук	3
	А. Стецяк	2		487 М. Денисюк	4
242	С. Мазур	1	1	489 В. Коссар	2
245	А. Мицик	1	9	497 Д. Петрів	2
	М. Мартиненко	2		496 М. Шевченко	1
	О. Сабат	1		502 М. Голот а	2
	О. Гоянюк	1		502 в. К.	2
251	В. Янішин	1	2		

ЗВІДОМЛЕННЯ ГОЛОВНОГО СЕКРЕТАРЯ У. Н. С.

ЗА МІСЯЦ ТРАВЕНЬ 1959 РОКУ.

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

НОВІ ЧЛЕНІВ:

- Відділ:
8 Костевич Катерина.
13 Мокій Доротея.
15 Мелех Ярослав І.
25 Вабик Омелян.
27 Савік Михайло.
59 Гінович Михайло Е., Евеліна М.; Руденко Ємілія.
64 Вуріан Іван М. мол.
70 Костик Катерина.
78 Горюшок Мирослав, Крозювська Доротея М., Селінь Іван Д., Смілий Йосип, Імелда М.
94 Вігун Осип, Анна; Вудор Мирослав.
100 Гулик Володимир, Анна.
102 Демчук Федір, Катерина.
106 Кудіпак Йосип, Ніна.
113 Релік Іванна Р.
114 Проценко Віктор І., Іван, Пелація.
117 Верещинський Петро.
121 Вейнард Роман К., Капшо Аліція.
129 Баран Василь А.
131 Вайсборнський Євген, Зинаїда; Косталі Іван, Марія; Сидоренко Олексій, Марія; Таран Михайло, Фандендик Степан, Марія.
144 Ендриос Іван.
147 Кривуля Юлія, Лукиничий Василь.
155 Гонімар Карло, Мельник Степан, Олександр.
172 Катерина.
183 Шурпан Іван, Анна.
192 Лютинський Патріція М.
200 Марк Павліш, Петришин Тома.
217 Василь Степан.
220 Вричча Василь, Атафія.
221 Вакунський Степан, Прімак Микола.
238 Андерсон Катерина.
239 Кобинь Михайло, Лідія; Яковська Марія.
240 д-р Кривак Ярослав, Попівчук Дмитро, Антонія; Швейц Михайло.
242 Пелешський Іван.
257 Гіт Марія, Гломба Дмитро, Мірчук Роман.
266 Войцеховська Ємілія.
268 Лесак Микола, Мисиний Марко.
276 Монтаніле Павлина.
277 Стефанія Андрій.
293 Іванічківська Микола, Максименко Атанас, Євгенія; Піддубний Євген, Матіас.
305 Томко Марія.
316 Санагурська Марія, Юрчинський Омелян.
325 Валентин Сяміло.
336 Вабенко Віктор, Вабик Володимир, Соліч Вроїслав, Ірина.
341 Габора Марія, Капушук Ольга, Урбанія.
343 Вазів Євген, Дачинський Катерина, Прокот Стелла, Спіраль Параскева.
345 Вринь Андрій, Витовський Микола П., Іванчук Микола, Кулик-Ада, Павлюк Василь.
350 Пацьків Анна.
364 Філіппі Марія.
371 Вайсевич Ємілія, Маковей Володимир.
374 Матвій Петро.
379 Семків Люба.
385 Кухарський Роберт, Пійця Михайло, Чурта Василь.
414 Гузар Петро.
422 Голубович Дмитро.
432 Андрієвич Анастасія, Грицько Ірина, Кушнік Микола, Стасина Петро, д-р Шлапак Степан, Ізидора.
435 Мінчик Орест, Терпіль Сеставіх, Ткач Гігорій.
439 Андрієв Василь, Ковальчук Надія.
442 Захарчук Ярослав А.
471 Сидінька Федір.
480 Липовицький Іван, Хухлія-Липовицький Іван, Ядвіга.
486 Столещ Олена, Мірза Михайло.
487 Михайлович Олена, Мірза Михайло.
497 Івануш Ірина Р., Стефанів Микола.
502 Вогун Дик, Герман Іван Г.

ЧЛЕНІ ПРИНЯТІ НАНОВО:

- Відділ:
1 Ковіков Зенон Д.
27 Зенік Іван, Степанія.
35 Катаям Петро.
37 Вудатзі Марія.
82 Олешак Атафія.
94 Ганіш Йосип М.
104 Рекулук Володимир, Гізела.
106 Питель Петро, Марія.
163 Савчак Степан.
171 Мухан Марія.
193 Лисович Михайло, Олексій.
204 Клофас Іван, д-р Роман.
240 Солтис Степан.
276 Карасько Роберт П.
291 Пелеш Степан.
301 Дон Петро М.
302 Зеніч Семен, Текля; Зубик Петро, Мельничук Іван, Пасічник Ольга, Пришляк Катерина, Самбор Микола, Мирослав, А. Ана, Євгенія, Марія, Маркіла, Ольга; Фарел Ольга.
361 Мурашко Федір.
365 Вайчак Михайло.
375 Оберт-Торн Меланія П.
379 Ковальська Анна.
397 Федін Микола.
430 Адріанович Оксана М.
432 Осадчук Роман.
439 Скобель Юлія.
445 Вих Мирослав, Серафіна; Кушнір Віра, Моканюк Катерина.
457 Шумилович Тарас, Ірина.
471 Мудрик Степан, Катерина.

ЧЛЕНІ ПРИНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

- Відділ:
7 Корічак Михайло.
25 Шевельов-Шерех Юрій П.
92 Сергеев Володимир, Софія.
99 Пелініко Анастасія.
155 Жилка Антін М.
173 Луцишин Антін.
194 Мандленко Константин, Анна.
204 Клофас Євген, Ярослав.
220 Парин Сильвія.
221 Шайда Михайло.
240 Яричевський Іван.
245 Запаринюк Михайло мол.
257 Ткач Дмитро.
292 Личик Михайло.
341 Карпюк Оксана А.
371 Смішківський Володимир, Сидоренко Микола.
385 Остапчук Володимир, Сидоренко Микола.
458 Поняков Олексій.
464 Скобель Юлія.

ЧЛЕНІ ПРИНЯТІ З МОЛОДЕЖНИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

- Відділ:
112 Брикяло Іванна О., Гуттер Ієліна В.
227 Вітковський Михайло, Курильський Петро.
379 Поп Шарльота.
423 Голубович Христина.

ЧЛЕНІ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛАС ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

- Відділ:
12 Чорняк Євгенія.
147 Попик Іван.
295 Наборс Степан.
372 Полішан Анна О.
377 Вейнц Вільберт А., Юлія.

ЧЛЕНІ СУСПЕНДОВАНИ:

- Відділ:
5 Сембай Анна, Катерина.
40 Масарська Анна, Супик Олександр, Марія; Тех Теодора.
53 Сачко Іван Л.
63 Нотрел Роман Я., Марія Л.
106 д-р Вітковський Антін, Ірина; Карасічук Іван.
112 Меленіс Сеставіх М., Турчик Ярослав, Ангеліна.
120 Кобаль Юлія І.
127 Фришлей Михайло, Олександр; Юрчинський Василь.
130 Пильчак Йосип, Марія.
131 Ліщинський Осип.
161 Ренц Сяміло Д.
194 Тилієвський Федір.
222 Шпирлюк Степан В. мол.
239 Лідук Павло.
257 Вітінстон Євгенія Д.
286 Каровський Дмитро.
294 Захарко Тарас.
276 Вохор Йосип Л., Дуда Іван, Сидіньков Володимир, Сушинський Карло.
301 Заобидний Іван, Нетис Юлія; Раллюк Микола, Катерина.
304 Процишин Генієфа.
309 Гриняк Параскева.
339 Карпак Петро П.
345 Данченко Іван В.
347 Осефонію Іван.
361 Полота Олена.
364 Сидіньков Калістрат, Параскева.
397 Замана Михайло, Михайлівський Михайло.
399 Капеняк Федір, Цибак Петро.
427 Гравовенська Катерина.
432 Вережний Павло, Олександр; Гавриш Андрій, Юлія, Теодосія; Дідук Павло, Лукавський Михайло, Євгенія; Рипинський Григорій, Марія; Татомір Володимир.
441 Вращок Федір, Томас Григорій, Марія.
445 Мінда Остап.
461 Лисий Володимир.
473 Цюк Василь.
485 Василь Микола, Пурий Роман.
497 Киселиця Олексій.
503 Мазепа Богдан, Томич Іван, Михайло, Степан.

ЧЛЕНІ, ЩО ВІДІШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

- Відділ:
75 Карпюк Ксеня.
103 Мандленко Константин, Анна.
174 Остапчук Володимир, Сидоренко Микола, Михайло.
175 Лесак Ієліна.
176 Парин Сильвія.
238 Шевельов-Шерех Юрій.
242 Луцишин Анна.
252 Жовтконога Іванна.
288 Антонік Іван.
305 Корічак Михайло.
361 Панчук Ярослав.
395 Запаринюк Михайло, Смішківський Оксана А.
399 Мак Ярослав.
432 Яричевський Іван.
435 Жилка Антін М.
439 Скобель Юлія.
441 Попадов Олексій.
457 Клофас Ксеня, Ярослав.
473 Лейла Мирослава.

ЧЛЕНІ, ЩО ВІДІШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТИВІ:

- Відділ:
20 Рунко Іван.
35 Катаям Петро.
39 Наревська Єлисавета.
59 Пронизин Іванна.
94 Вітіншан Степан, Євдокія.
98 Галицька Єлисавета.
102 Лежан Іван.
112 Руніч Іван І. мол.
116 Дідук Михайло, Кароліна.
141 Меленіс Марія.
161 Цибак Марія.
183 Савчак Степан.
204 Баратуга Володимир.
230 Скубик Іванна М.
242 Гришук Іван, Найдук Михайло.
287 Ді Сальво Маргарита.
291 Пелеш Анна.
296 Кларк Іванна С.
301 Дон Петро М.
302 Зеніч Семен, Текля; Зубик Петро, Мельничук Іван, Пасічник Ольга, Пришляк Катерина, Самбор Микола, Мирослав, А. Ана, Євгенія, Марія, Маркіла, Ольга; Фарел Ольга.
361 Мурашко Федір.
365 Вайчак Михайло.
375 Оберт-Торн Меланія П.
379 Ковальська Анна.
397 Федін Микола.
430 Адріанович Оксана М.
432 Осадчук Роман.
439 Скобель Юлія.
445 Вих Мирослав, Серафіна; Кушнір Віра, Моканюк Катерина.
457 Шумилович Тарас, Ірина.
471 Мудрик Степан, Катерина.

ЧЛЕНІ ПРИНЯТІ НАНОВО:

- Відділ:
1 Ковіков Зенон Д.
27 Зенік Іван, Степанія.
35 Катаям Петро.
37 Вудатзі Марія.
82 Олешак Атафія.
94 Ганіш Йосип М.
104 Рекулук Володимир, Гізела.
106 Питель Петро, Марія.
163 Савчак Степан.
171 Мухан Марія.
193 Лисович Михайло, Олексій.
204 Клофас Іван, д-р Роман.
240 Солтис Степан.
276 Карасько Роберт П.
291 Пелеш Степан.
301 Дон Петро М.
302 Зеніч Семен, Текля; Зубик Петро, Мельничук Іван, Пасічник Ольга, Пришляк Катерина, Самбор Микола, Мирослав, А. Ана, Євгенія, Марія, Маркіла, Ольга; Фарел Ольга.
361 Мурашко Федір.
365 Вайчак Михайло.
375 Оберт-Торн Меланія П.
379 Ковальська Анна.
397 Федін Микола.
430 Адріанович Оксана М.
432 Осадчук Роман.
439 Скобель Юлія.
445 Вих Мирослав, Серафіна; Кушнір Віра, Моканюк Катерина.
457 Шумилович Тарас, Ірина.
471 Мудрик Степан, Катерина.

ЧЛЕНІ ПРИНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

- Відділ:
7 Корічак Михайло.
25 Шевельов-Шерех Юрій П.
92 Сергеев Володимир, Софія.
99 Пелініко Анастасія.
155 Жилка Антін М.
173 Луцишин Антін.
194 Мандленко Константин, Анна.
204 Клофас Євген, Ярослав.
220 Парин Сильвія.
221 Шайда Михайло.
240 Яричевський Іван.
245 Запаринюк Михайло мол.
257 Ткач Дмитро.
292 Личик Михайло.
341 Карпюк Оксана А.
371 Смішківський Володимир, Сидоренко Микола.
385 Остапчук Володимир, Сидоренко Микола.
458 Поняков Олексій.
464 Скобель Юлія.

ЧЛЕНІ, ЩО ВІДІШЛИ НА ВИПЛАЧЕННЯ ПОВНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

- Відділ:
22 Кая Софія, Литвин Анна, Мок Едвард В., Рамд Емілія, Ягущак Йосип.
37 Стець Анна.
45 Дубас Іван.
47 Вілещка Марія.
50 Пошнік Володимир І.
71 Дарко Анна.
102 Ганіш Іван.
106 Ганіш Іван.
125 Курко Марія.
146 Гішук Дмитро, Іван.
147 Кларко Петро, Попик Іван.
155 Лаш Розалія.
163 Труш Володимир В.
180 Мочак Василь.
204 Феніньська Розалія.
221 Гринішин Павло, Кульпак Олександр.
234 Гут Катерина, Рой Анна, Тарасюк Федір.
255 Сидорик Марія.
259 Черволюк Брюнон, Едвард.
262 Придун Тарас.
264 Турко Микола.
291 Пеліс Олена, Туцький Петро.
292 Посивак Йосип.
316 Кучий Володимир.
330 Копик Іван Т., Курдинський Михайло, Паліс Володимир Ю.
334 Пилітовий Григорій.
336 Фостер Юлія.
339 Сорока Олександр.
364 Зембик Катерина.
385 Кучук Йосип В.
385 Кузін Катерина.
386 Батієв Анна.
396 Катеринук Софія, Черрі Анна.
490 Кубіда Олексій.

ЧЛЕНІ, ЩО ПОМЕРЛИ:

- Відділ:
63 Зощак Михайло.
66 Стелма Антін.
70 Соки Михайло.
78 Смілий Юрій.
91 Павлішківський Федір.
104 Романчук Павлина.
109 Курник Семен.
123 Лещинський Василь, Скоць Юрій.
132 Малик Григорій.
137 Гутник Марія.
140 Терлецький Микола.
147 Шевчук Лідія.
151 Лось Юлія.
152 Пелешський Михайло.
163 Паричик Михайло мол.
178 Петрів Василь.
207 Рева Микола.
211 Геба Іван.
212 Салік Марія.
219 Ткач Матрона.
245 Вайчук Василь.
268 Омельян Петро.
274 Фішук Григорій, Смаль Олексій.
287 Себко Семен.
292 Войтович Павло.
310 Сорочинський Федір.
318 Дивинська Олена.
333 Манділак Василь.
335 Миленький Микола.
336 Будоваєць Омелян.
350 Гайовський Михайло.
372 Кочут Андрій.
379 Вайчук Петро.
407 Ганіш Кароліна.
407 Сорока Григорій.
448 Фалат Марія.

ЗАВВАГА: Зірку (*) з позначені прізвища тих членів чоловічої статі, які не платять оплати за газету.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком травня 1959 року було в У. Н. Союзі прийнято нових членів 135. В місяці травні 1959 р. прийнято нових членів 54. В місяці травні 1959 р. прийнято з переступ. листами членів 28. В місяці травні 1959 р. прийнято з інших класів забезпечення членів 6. В місяці травні 1959 р. прийнято з молодого департаменту членів 6. Разом 49,777. В місяці травні 1959 року суспендовано членів 73. В місяці травні 1959 р. відійшли з переступ. листами членів 24. В місяці травні 1959 р. відійшли до інших класів забезпечення членів 6. В місяці травні 1959 р. відійшли до молод. департаменту членів 41. В місяці травні 1959 р. відійшли зі зворотом у готівку членів 3. В місяці травні 1959 р. відійшли з виплатним забезпеченням членів 19. В місяці травні 1959 р. відійшли на виплатне забезпечення членів 38. В місяці травні 1959 померли членів 253. З кінцем місяця травня 1959 року в У. Н. Союзі було до-рослих членів 49,524. ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛАСАМИ І СУММАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ: СТАРИЙ РІД ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ: В класі 1 на \$ 250 3 В класі 1 на \$ 500 49 В класі 1 на \$ 750 4 В класі 1 на \$ 1000 101 В класі 1 на \$ 1500 3 В класі 1 на \$ 2000 1 Забезпечення платне по смерті з вкладами до 70 року життя В класі 2-500 на \$ 500 338 В класі 2-1000 на \$ 1000 230 В класі 2-1500 на \$ 1500 4 В класі 2-2000 на \$ 2000 3 Забезпечення платне по смерті з вкладами протягом 20 років В класі 3-500 на \$ 500 4,825 В класі 3-1000 на \$ 1000 3,909 В класі 3-1500 на \$ 1500 53 В класі 3-2000 на \$ 2000 51 В класі 3-2500 на \$ 2500 7 В класі 3-3000 на \$ 3000 4 В класі 3-3500 на \$ 3500 4 Забезпечення платне за життя з вкладами протягом 20 років (Ендамент) В класі 4-500 на \$ 500 3,731 В класі 4-1000 на \$ 1000 1,978 В класі 4-1500 на \$ 1500 36 В класі 4-2000 на \$ 2000 36 В класі 4-2500 на \$ 2500 9 В класі 4-3000 на \$ 3000 9 В класі 4-3500 на \$ 3500 9 В класі 4-5000 на \$ 5000 9

Забезпечення на ціле життя для дамських членів

В класі 5-100 на \$ 100	2
В класі 5-250 на \$ 250	97
В класі 5-500 на \$ 500	2,413
В класі 5-750 на \$ 750	341
В класі 5-1000 на \$ 1000	5,353
В класі 5-1500 на \$ 1500	125
В класі 5-2000 на \$ 2000	88

Забезпечення на ціле життя для дамських членів

В класі 6-250 на \$ 250	1
В класі 6-500 на \$ 500	4,326
В класі 6-750 на \$ 750	1
В класі 6-1000 на \$ 1000	3,001
В класі 6-1500 на \$ 1500	37
В класі 6-2000 на \$ 2000	21
В класі 6-2500 на \$ 2500	2
В класі 6-3000 на \$ 3000	2
В класі 6-різні суми	38

Нове забезпечення на ціле життя

В класі 21-500 на \$ 500	2,893
В класі 21-1000 на \$ 1000	1,329
В класі 21-1500 на \$ 1500	39
В класі 21-2000 на \$ 2000	61
В класі 21-2500 на \$ 2500	18
В класі 21-3000 на \$ 3000	15
В класі 21-3500 на \$ 3500	5
В класі 21-4000 на \$ 4000	5
В класі 21-4500 на \$ 4500	5
В класі 21-5000 на \$ 5000	10
В класі 21-10000 на \$ 10000	1

Нове забезпечення платне по смерті з вкладами протягом 20 років

В класі 22-500 на \$ 500	3,464
В класі 22-1000 на \$ 1000	3,332
В класі 22-1500 на \$ 1500	76
В класі 22-2000 на \$ 2000	123
В класі 22-2500 на \$ 2500	21
В класі 22-3000 на \$ 3000	11
В класі 22-3500 на \$ 3500	10
В класі 22-4000 на \$ 4000	10
В класі 22-4500 на \$ 4500	2
В класі 22-5000 на \$ 5000	8
В класі 22-5500 на \$ 5500	8
В класі 22-6000 на \$ 6000	2

Забезпечення платне по смерті з вкладами до 65-го року життя

В класі 23-500 на \$ 500	230
В класі 23-1000 на \$ 1000	193
В класі 23-1500 на \$ 1500	7
В класі 23-2000 на \$ 2000	20
В класі 23-2500 на \$ 2500	3
В класі 23-3000 на \$ 3000	10
В класі 23-3500 на \$ 3500	1
В класі 23-4000 на \$ 4000	1
В класі 23-5000 на \$ 5000	2
В класі 23-10000 на \$ 10,000	2

Нове забезпечення платне за життя з вкладами протягом 20 років

В класі 24-500 на \$ 500	2,980
В класі 24-1000 на \$ 1000	2,316
В класі 24-1500 на \$ 1500	51
В класі 24-2000 на \$ 2000	87
В класі 24-2500 на \$ 2500	25
В класі 24-3000 на \$ 3000	14
В класі 24-3500 на \$ 3500	3
В класі 24-4000 на \$ 4000	1
В класі 24-5000 на \$ 5000	7
В класі 24-25000 на \$ 25,000	1

Забезпечення платне за життя з вкладами до 65-го року життя

В класі 25-500 на \$ 500	270
В класі 25-1000 на \$ 1000	283
В класі 25-1500 на \$ 1500	14
В класі 25-2000 на \$ 2000	24
В класі 25-2500 на \$ 2500	11
В класі 25-3000 на \$ 3000	13
В класі 25-3500 на \$ 3500	11
В класі 25-4000 на \$ 4000	2
В класі 25-4500 на \$ 4500	1
В класі 25-5000 на \$ 5000	1
В класі 25-7000 на \$ 7000	1

Подвійне забезпечення, до 60 року життя

В класі 26-1000 на \$ 1000	44
В класі 26-1500 на \$ 1500	4
В класі 26-2000 на \$ 2000	4
В класі 26-2500 на \$ 2500	4
В класі 26-3000 на \$ 3000	2
В класі 26-4000 на \$ 4000	2
В класі 26-5000 на \$ 5000	2
В класі 26-30000 на \$ 30,000	1

Молодечні класи у відділі дорослих (платять фонди)

В класі 1-1 на \$ 500	—
В класі 1-1 на \$ 1000	—
В класі 2-1 на \$ 400	—
В класі 3-1 на \$ 100	—
В класі 4-1 на \$ 250	3
В класі 4-1 на \$ 500	86
В класі 4-1 на \$ 1000	32
В класі 5-1 на \$ 250	72
В класі 5-1 на \$ 500	18
В класі 6-1 на \$ 500	—
В класі 6-1 на \$ 1000	—

Нові Класи:

E20 на \$ 500	3
E20 на \$ 1000	3
E20 на \$ 1500	—
E20 на \$ 2000	—
E20 на \$ 2500	1
E20 на \$ 3000	—
E18 на \$ 500	—
E18 на \$ 1000	—
E18 на \$ 1500	—
E18 на \$ 2000	—
E18 на \$ 3000	—
E65 на \$ 500	—
E65 на \$ 1000	—
P20 на \$ 500	—
P20 на \$ 1000	—
P20 на \$ 1500	—
P20 на \$ 2000	—
P20 на \$ 3000	—
P20 на \$ 500	—
P65 на \$ 500	—
P65 на \$ 1000	—

Молодечні класи у відділі дорослих (платять фонди)

В класі 1-1 на \$ 500	3
В класі 1-1 на \$ 1000	3
В класі 2-1 на \$ 400	—
В класі 3-1 на \$ 100	—
В класі 4-1 на \$ 250	3
В класі 4-1 на \$ 500	86
В класі 4-1 на \$ 1000	32
В класі 5-1 на \$ 250	72
В класі 5-1 на \$ 500	18
В класі 6-1 на \$ 500	—
В класі 6-1 на \$ 1000	—

ДІТИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

- <

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. КАСИРА У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦ ТРАВЕНЬ 1959 РОКУ.

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

ПРИХІД:

Відділ	Заплата	Відділ	Заплата
1	278.04	185	42.57
2	150.90	186	51.23
3	91.66	187	83.22
4	237.74	188	20.73
5	174.30	189	548.45
6	186.23	190	40.62
7	634.10	191	574.66
8	131.20	192	350.68
9	52.18	193	30.69
10	183.71	194	1,375.64
11	478.55	195	21.83
12	350.66	196	41.44
13	101.56	197	21.37
14	123.93	198	10.76
15	56.15	199	76.59
16	41.41	200	415.55
17	298.44	201	50.07
18	218.16	202	41.20
19	66.41	203	273.53
20	295.47	204	1,824.72
21	84.07	205	15.31
22	256.12	206	580.79
23	15.25	207	50.66
24	538.60	208	36.47
25	135.91	209	36.47
26	216.71	210	81.26
27	76.86	211	225.73
28	95.69	212	63.13
29	23.47	213	15.18
30	163.99	214	55.65
31	36.70	215	8.96
32	311.71	216	734.78
33	154.80	217	318.96
34	327.32	218	977.20
35	986.36	219	526.07
36	66.37	220	2,888.00
37	17.48	221	43.67
38	820.32	222	352.34
39	36.04	223	413.68
40	113.97	224	10.86
41	367.73	225	21.77
42	114.84	226	55.50
43	69.93	227	84.40
44	177.49	228	599.35
45	67.36	229	57.19
46	58.84	230	348.67
47	184.72	231	106.22
48	200.00	232	227.17
49	95.04	233	818.62
50	179.60	234	209.19
51	109.46	235	963.64
52	738.63	236	87.91
53	46.80	237	219.47
54	135.52	238	54.10
55	1,381.83	239	23.38
56	206.78	240	451.94
57	191.63	241	26.12
58	250.54	242	28.39
59	72.86	243	84.96
60	210.99	244	30.35
61	294.42	245	6.90
62	122.08	246	483.99
63	46.26	247	276.70
64	58.83	248	6.63
65	57.15	249	5.37
66	281.93	250	1.15
67	446.87	251	3.90
68	40.87	252	3.19
69	74.41	253	2.38
70	14.81	254	3.06
71	85.33	255	2.87
72	283.79	256	13.30
73	54.94	257	335
74	413.79	258	78.89
75	147.71	259	39.07
76	280.61	260	25.63
77	38.11	261	1.53
78	316.48	262	3.66
79	343.02	263	384
80	22.11	264	81
81	133.52	265	2.65
82	1,437.77	266	482
83	41.02	267	272.45
84	396.58	268	301.88
85	126.23	269	335.65
86	78.00	270	88.90
87	157.23	271	346.71
88	145.69	272	1,139.99
89	30.33	273	30.65
90	641.77	274	3,654.64
91	112.23	275	3,475.36
92	289.96	276	897.64
93	1,042.72	277	1,250.00
94	97.01	278	18,510.16
95	92.17	279	205.00
96	186.36	280	7.15
97	12.32	281	15.69
98	52.01	282	68.00
99	363.02	283	1,101.79
100	112.77	284	34.61
101	163.84	285	100,000.00
102	177.20	286	8,654.12
103	157.04	287	2,606.47
104	92.38	288	250.00
105	79.41	289	250.00
106	615.80	290	250.00
107	236.06	291	250.00
108	41.13	292	250.00
109	153.91	293	250.00
110	130.82	294	250.00
111	382.86	295	250.00
112	131.15	296	250.00
113	1,121.01	297	250.00
114	150.79	298	250.00
115	18.66	299	250.00
116	578.63	300	250.00
117	367.92	301	250.00
118	123.35	302	250.00
119	196.72	303	250.00
120	105.22	304	250.00
121	40.78	305	250.00
122	201.42	306	250.00
123	58.39	307	250.00
124	188.28	308	250.00
125	15.57	309	250.00
126	272.67	310	250.00
127	127.70	311	250.00
128	85.22	312	250.00
129	598.88	313	250.00
130	919.06	314	250.00
131	67.58	315	250.00
132	108.53	316	250.00
133	177.39	317	250.00
134	63.26	318	250.00
135	1,049.40	319	250.00
136	63.59	320	250.00
137	723.70	321	250.00
138	597.52	322	250.00
139	539.78	323	250.00
140	80.52	324	250.00
141	110.20	325	250.00
142	580.36	326	250.00
143	26.23	327	250.00
144	441.24	328	250.00
145	182.49	329	250.00
146	39.18	330	250.00
147	115.55	331	250.00
148	275.95	332	250.00
149	35.58	333	250.00
150	237.35	334	250.00
151	149.70	335	250.00
152	83.06	336	250.00
153	228.38	337	250.00
154	11.68	338	250.00
155	183.90	339	250.00
156	151.15	340	250.00
157	150.56	341	250.00
158	208.41	342	250.00
159	317.11	343	250.00
160	97.37	344	250.00
161	223.16	345	250.00
162	267.80	346	250.00
163	120.09	347	250.00

Відділ	Заплата	Відділ	Заплата
363	97.31	430	633.51
364	689.36	431	4,831.00
365	41.38	432	115.42
366	13.17	433	100.64
367	1,222.05	434	122.04
368	215.09	435	433.17
369	361.49	436	53.46
370	568.27	437	679.55
371	110.75	438	525.57
372	144.03	439	793.90
373	139.11	440	16.61
374	771.76	441	93.94
375	48.77	442	118.00
376	10.70	443	69.62
377	2,702.42	444	4.83
378	119.13	445	266.47
379	14.45	446	92.39
380	18.45	447	44.85
381	372.14	448	351.14
382	64.34	449	208.85
383	478.62	450	83.05
384	46.73	451	111.06
385	355.95	452	60.39
386	130.71	453	192.96
387	108.27	454	301.27
388	9.09	455	48.40
389	42.13	456	27.47
390	71.73	457	175.35
391	197.12	458	14.94
392	36.08	459	839.12
393	599.11	460	410.20
394	47.36	461	94.66
395	47.36	462	39.56
396	47.36	463	116.33
397	47.36	464	183.56
398	47.36	465	65.84
399	47.36	466	32.56
400	47.36	467	136.85
401	47.36	468	99.99
402	47.36	469	331.68
403	47.36	470	36.37
404	47.36	471	260.89
405	47.36	472	84.57
406	47.36	473	167.29
407	47.36	474	235.46
408	47.36	475	267.75
409	47.36	476	111.53
410	47.36	477	2.82
411	47.36	478	420.65
412	47.36	479	174.25
413	47.36	480	14.72
414	47.36	481	28.16
415	47.36	482	308.47
416	47.36	483	127.29
417	47.36	484	
418	47.36	485	
419	47.36	486	
420	47.36	487	
421	47.36	488	
422	47.36	489	
423	47.36	490	
424	47.36	491	
425	47.36	492	
426	47.36	493	
427	47.36	494	
428	47.36	495	
429	47.36	496	
430	47.36	497	
431	47.36	498	
432	47.36	499	
433	47.36	500	

Інші виплати помертвого фонду:	
Виділили з виплатним забезпеченням в готівці (екадмент)	9,000.00
Грошові звороти	8,873.21
Виплати на реальності в Делікті Сітї, Н. Дж.	1,912.00
Відсотки на заплачених фондах	329.94
Премія на додаткове забезпечення	179.11
Сирітські часті по бл. п.:	
Відділ:	
3367 Лукаш Данило	77.32
Виплати Спеціального Фонду:	
Направи і праці на реальності в Кергонксон, Н. П.	5,000.00
Виплати з фонду Захисту	
Спротина:	
Направи і праці та інші виплати на реальності в Кергонксон, Н. П.	5,081.63
Виплати допомог із Допомогового Фонду:	
Відділ:	
7 Тіма Андрій	35.00
7 Захаряшин Мойсей	35.00
10 Бураб Гаррі	35.00
10 Мілько Захидик	35.00
25 Бук Андрій	40.00
29 Ба Микола	35.00
29 Гаришко Стефан	35.00
29 Махула Аксеїт	35.00
31 Скринковський Іван	35.00
31 Томко Михайло	35.00
56 Папа Марія	25.00
56 Селецький Писиф	35.00
59 Пашкевич Михайло	25.00
63 Сатник Еміль	25.00
63 Турко Іван	25.00
69 Шенчук Юлія	25.00
76 Дидилівський Андрій	40.00
76 Гамадик Писиф	40.00
83 Бабик Алекс	40.00
85 Костюк Оуфрія	40.00
91 Баран Гаррі	50.00
93 Гайдало Писиф	30.00
94 Янін Богдан	30.00
94 Олішник Ольга	25.00
99 Грабає Марія	25.00
99 Сенюк Анастасія	25.00
000 Чубатий Михайло	35.00
002 Мохнат Василь	35.00
002 Панасюк Андрій	35.00
002 Волонський Іван	35.00
004 Милінікевич Іван	50.00
004 Килинкевич Іван	50.00
004 Дзяркович Гарасим	40.00
007 Ковачеф Марія	40.00
008 Сталецька Юлія	25.00
012 Воробець Юлія	25.00
019 Сокл Марія	25.00
025 Штін Анна	25.00
027 Федик Дам'ян	35.00
044 Феліцька Софія	25.00
044 Гушко Катерина	25.00
044 Розтоцький Станіслав	35.00
044 Шенік Паза	35.00
055 Гонимар Стефан	25.00
055 Мельнікевич Юрія	35.00
058 Бен Микола	40.00
058 Франк Кароліна	25.00
058 Мисик Василь	35.00
058 Струк Роман	25.00
061 Рудакевич Алекс	35.00
176 Лешко Анна	25.00
192 Верещак Ілько	35.00
192 Пухер Едвард Джон	35.00
201 Воробецький Гіларій	30.00
200 Гуменюк Писиф	25.00
215 Катала Стефан	35.00
218 Вільямс Юлія	35.00
227 Зірі Катерина	25.00
242 Перлак Анна	25.00
242 Кроляк Марія	25.00
242 Мазур Стефан	35.00
242 Олешко Алекс	25.00
243 Салчук Писиф	40.00
245 Салівський Петро	25.00
253 Динак Тереса	25.00
299 Кобилецький Іван Ф.	35.00
271 Чучман Дам'ян	35.00
280 Курило Анастасія	25.00
284 Петришин Казимир	35.00
287 Лівіні Марія	25.00
289 Ворона Михайло	35.00
292 Писковська Анна	25.00
293 Свєрид Олекс	25.00
301 Хомич Алекс	35.00
308 Лопушак Гаррі	35.00
331 Чотик Писиф	35.00
331 Мисик Дмитро	35.00
336 Садковський Тамак	35.00
338 Чайка Афтанасія	35.00
338 Кудлик Писиф	35.00
338 Кудлик Юстіна	25.00
347 Палко Іван	35.00
348 Черніга Марія	25.00
355 Мизін Юрія	35.00
361 Скореєвич Євстахій	40.00
361 Шевців Стефан	50.00
361 Шуст Микола	50.00
364 Лопушанський Іван	31.00
364 Пасковська Стелла	25.00
364 Семенчук Михайло	35.00
365 Річардсон Майкл	35.00
371 Санджел Алекс	35.00
379 Плешкевич Емілія	25.00
385 Сокл Михайло	35.00
390 Вугрин Іван	40.00
406 Пішечко Пелагія	25.00
406 Рабель Павліна	25.00
446 Кінаш Володимир	40.00
Виплати з Адміністративного Фонду:	
Виплати друкарні і кінтарі	\$22,516.11
"Свобода" за орган	7,380.00
Кошти річного засідання	5,506.13
Платити помічних сил	1,445.05
Платити головного уряду	2,541.67
Кошти подорожі і репрезентації гол. урядників	1,489.63
Федеральний податок за помічні сили	1,478.43
Кошти головної Контрольної Комісії	1,415.04
Друк грамот, табель й інші праці	1,172.33
Кошти подорожі організації	865.00
Кошти подорожі і репрезентації	796.73
"Свобода" за праці і друки	663.50
Групове забезпечення помічних сил	660.00
Чинш за офіси у власних домі	625.00
Винайм машин для зладження звітів і виказів (ІВМ)	561.00
Нагорода спеціальним організаціям за нових членів	650.00
Виплати на пошту	450.00
Нагорода Відділовим секретарям	394.11
Відкати для членів	367.50
Лікарі за нових членів	334.21
Виплати, получені з 65-літнім Ювілєєм УНС	320.00
Чинщення машин й інші видатки	301.00

ОДИН З БАГАТОХ ДОКАЗІВ ДІЯНИХ, А НЕ УЯВНИХ „РЕАЛІТЕТІВ“ ПІДСОВІСТСЬКОЇ УКРАЇНИ. Це є фотоко-

ГОСУДАРСТВЕННАЯ ПУБЛИЧНАЯ БИБЛИОТЕКА
АКАДЕМИИ НАУК УКРАИНСКОЙ ССР

Наказ, № 100/1000000, 1959-59

14-00-000000

Умислений господаря

Государственная публичная библиотека Академии наук УССР имеет желание поступить в связи с регулярной обмен научными публикациями.

На заинтересованных в получении Вашего курьера

В своем адресе мы можем предложить на Ваш выбор следующие издания Академии наук Украинской ССР:

1. Визитки АН УССР

2. Научные труды и монографии

3. Научные труды и монографии

4. Научные труды и монографии

5. Научные труды и монографии

6. Научные труды и монографии

7. Научные труды и монографии

8. Научные труды и монографии

9. Научные труды и монографии

10. Научные труды и монографии

11. Научные труды и монографии

12. Научные труды и монографии

13. Научные труды и монографии

14. Научные труды и монографии

15. Научные труды и монографии

16. Научные труды и монографии

17. Научные труды и монографии

18. Научные труды и монографии

19. Научные труды и монографии

20. Научные труды и монографии

21. Научные труды и монографии

22. Научные труды и монографии

23. Научные труды и монографии

24. Научные труды и монографии

25. Научные труды и монографии

26. Научные труды и монографии

27. Научные труды и монографии

28. Научные труды и монографии

29. Научные труды и монографии

30. Научные труды и монографии

31. Научные труды и монографии

32. Научные труды и монографии

33. Научные труды и монографии

34. Научные труды и монографии

35. Научные труды и монографии

36. Научные труды и монографии

37. Научные труды и монографии

38. Научные труды и монографии

39. Научные труды и монографии

40. Научные труды и монографии

41. Научные труды и монографии

42. Научные труды и монографии

43. Научные труды и монографии

44. Научные труды и монографии

45. Научные труды и монографии

46. Научные труды и монографии

47. Научные труды и монографии

48. Научные труды и монографии

49. Научные труды и монографии

50. Научные труды и монографии

51. Научные труды и монографии

52. Научные труды и монографии

53. Научные труды и монографии

54. Научные труды и монографии

55. Научные труды и монографии

56. Научные труды и монографии

57. Научные труды и монографии

58. Научные труды и монографии

59. Научные труды и монографии

60. Научные труды и монографии

61. Научные труды и монографии

62. Научные труды и монографии

63. Научные труды и монографии

64. Научные труды и монографии

65. Научные труды и монографии

66. Научные труды и монографии

67. Научные труды и монографии

68. Научные труды и монографии

69. Научные труды и монографии

70. Научные труды и монографии

71. Научные труды и монографии

72. Научные труды и монографии

73. Научные труды и монографии

74. Научные труды и монографии

75. Научные труды и монографии

76. Научные труды и монографии

77. Научные труды и монографии

78. Научные труды и монографии

79. Научные труды и монографии

80. Научные труды и монографии

81. Научные труды и монографии

82. Научные труды и монографии

83. Научные труды и монографии

84. Научные труды и монографии

85. Научные труды и монографии

86. Научные труды и монографии

87. Научные труды и монографии

88. Научные труды и монографии

89. Научные труды и монографии

90. Научные труды и монографии

91. Научные труды и монографии

92. Научные труды и монографии

93. Научные труды и монографии

94. Научные труды и монографии

95. Научные труды и монографии

96. Научные труды и монографии

97. Научные труды и монографии

Степан Куропас

МІЖ СОЮЗОВИМИ ФАРМЕРАМИ

В неділю 26-го квітня го-
ловний контролер Петро Пу-
цило, організатор 376-го Від-
ділу Теодозій Носісич і я-
влялися українських фарме-
рів-союзників району Люблин
Виславськ — 350 миль від
Шинга. Вибрали ми квітень,
бо думали, що під квітню не-
ділю тепло буде і фермери
вже засіють овес, а на куку-
рудзу ще час.

Тим часом довга зима, мо-
крі поля припинили все. О-
вес ще в коморі, ще зимно на
дворі, але вітри висушують
поля. Члени 376-го Відділу
з Люблина і Торпу — це вже
старі ветерани і довголітні
фермери. Це ті, що акри по
квотирі купували, корчували,
осени палили, багна дре-
нували, земляники і потім ха-
ти самі без майстрів будова-
ли. Ще до нині стоять там
стодоли (барні), збудовані з
власного лісу, з м'якого де-
рева. Є такі, що і без цвяків,
бо не було за що купити, тре-
ба було дерев'яні кілки теса-
ти і ними зрубати на бую до
купки збивати. Побачив я там
старих знайомих, з обсмале-
ними від вітру обличчями.
Прийшли на збори зодягнені
по-фермерському. Вони пере-
важно вже не господарюють
самі. Фарми віддали дітям,
або деїні з них, як, напри-
клад, Пірус чи Троць, хоч ім
сімдесят минуло, ще працю-
ють.

Довголітній секретар Від-
ділу і свого роду лідер в око-
лиці п. Пірус, хоч має трак-
тор і машини, одиниці хіба
в цілій околиці не розлуча-
ється з кіньми. І навіть Вам
коні? — питаю. Чи на те, щоб
овес їсти? Так, каже, люблю,
як вони в мене під хату при-
ходять, люблю на них заси-
сти, щоб приходили. Люблю
ними на возі переїхатися по
фармі, бо традиції мені за-
стається, що я провідний го-
сподар. А зрештою, важко мо-
ї з ними розлучитися — во-
ни такі розумні звірята.

Місцеві фермери союзники
жили весь час близько з по-
літиками і поліцаями. Поля-
ки там повно, з багатою теж
несвідомістю політиків. Назва-
ли мале містечко Люблин, бо
поляки з цих околиць чина-
ли, а поліцаями до Люблина
було колись недалеко. Жили
близько, але боролися за
своє „я“. Заложили УНСОЗ,
збудували церкву і Народний
Дім. Найбільшу боротьбу ве-
ли з галицькими лема-
ка-капанами. Не втрапили в
одні ні другі. Лемки мають в

спеціально інтересувати УНК.
Жадного „обговорення“ цієї
справи, не кажучи вже про її
апробату, не було досі ще й
на цій комісії.

Це є тільки ствердження
фактів, які насувають ще ба-
гато великих висновків, але
їх волею — цим разом —
залишаю Читачам.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРІ НЕ ПОВИННІ ТРАТИТИ НАДІЇ

Моя ціль помагати хворим віднайти здоров'я природною метою.



Василь ГУЛА

Дорогий Пане Докторе Міллер!

Вдвоєно цю день,
в якому ми побачили Ваш
оголошення з поділками у
журналі „Свобода“, з
якого я ми скористали, рі-
шачишись прийняти аж з
Пітсбурга в Пенсильванії. І
це був найважливіший день
у нашому житті, який ми
перемогли.

Піддавшись Вашій ста-
ранный і солідній опії, ми
обос з дружиною, цією до-
рогою висловлюємо Вам
дуже щиро подяку, а най-
більше моїм друзям, які
жбули втрачати надію на
виздоровлення, бо тепер
ми обоє вернулися до Пітс-
бурга здорові і щасливі,
а головне здорові. Ваша
метода і праця заслуговує
не лише на подяку, але й
на те, щоб поручити Вашу
методу, техніку, а найбіль-
ше Вашу науку тим тер-
пачам, які тої Вашої ме-
тоди і науки потребують.

Якщо хочуть віднайти здоров'я, так як ми обоє віднаесли. Ваші вказівки і Ва-
ша наука стала для нас провідником, як на майбутнє охоронити себе від буди-
лких нещастя.

Наші зимики і ця наша скромна подяка, хай буде для Вас, Дорогий Док-
торе Міллер, доказом, як високо ми оцінили Вашу працю для нас обоє.

Подорож наших нещастя, які не надаються до оголошення можна прочи-
тати у канцелярії Д-ра Міллера.

Пітсбург, червень 1959.

ташовані фарми українців,

свідомі й активні, що ко-
лись захоплювалися „радян-
ською“ владою в Україні.
Один з них під час революції
в Еспанії вступив до т. зв.
бригади Лініколіма, що ство-
рювалися в Америці і вика-
зували по стороні лівих проти
генерала Франка. Нині
ні не чути за них. Деякі ви-
мерли, а їх діти напевно ко-
муні не люблять. До них по-
війні прийшло багато нових
людей, що поселилися в Го-
кінс і управляють баромбо-
та годують худобу. Земля там
бідна. Колись і там треба бу-
де зорганізувати Відділ УН-
Союзу. Можна це зробити,
але хто буде за нього дбати?
Переживаємо кризу проведу
не лише по містах, але й по
фермерських скупченнях! А
все таки спочити не можна,
треба й там для УНСОЗу по-
ле здобувати!

А організувати членів УН-
Союзу по фармах дуже важ-
ко, з огляду на простору, по-
году — сніг чи болото. Як
виглядає організування чле-
нів по фармах, хай послуж-
ить така правдива історія,
яка трапилася зимою 1946 р.
організаторів п. Д. Вілець-
кому. Він про це замовчав,
але фермери мені розказали.

У Шинга було 22 ступені
понище нуля, коли зазгадний
організатор вислав телегра-
му до секретаря 376-го Від-
ділу п. Піруса, щоб зустрів
його на станції Юлер, куди
він приїде в першій годині
вночі. В районі Торп були до-
д. такі снігові, що треба бу-
ло „прив'язати шнур від ха-
ти до стайні, щоб його дер-
жати, ідути до досвіта, і
щоб не зблудити. У вечірї
температура 33 нижче нуля,
сніг перестав падати. Як іха-
хати? Кіньми і саними чи ав-
том? Вкінці в кожухах і ба-
ранкових шапках фермери
добилися зі спінзвання на
станцію, де „домержав“ легко
зодягнений організатор УН-
Союзу.

Його вдягнули в кожух,
шапку і добрі чоботи. Приве-
ли і потім возили його по
фармах. Поїздка пішла добре
і п. Вілецький зорганізував
гарне число нових членів. По
чотирьох тижнях перебування
в Торп при від'їзді дискус
організатор, адоволенний успі-
хом, п. Пірусові і п. Троць.
Кажу йому п. Пірус, секре-
тар: „Не було б успіху, якби
не мій кожух! І моя шапка і
чоботи — докидус предидник
Троць. — Та якби не моя го-
лова — обом відповідав орга-
нізатор Вілецький.

Крім всього, на фармах до
праці для УНСОЗу треба ма-
ти добру голову.

● ЗДА і Канада видали нові
4-центові значки для відзна-
чення офіційного відкриття
Морського Шляху св. Лєренті-
я, яке відбулося 26-го червня
в Монреалі. Королева Єлиза-
вета II і президент Аїзенгаєр ді-
стали альбоми цих марок. Генер-
альний поштомстер Артур Е.
Соммерфілд заявив, що ці мар-
ки символізують близькі прияз-
ні взаємини між ЗДА і Кана-
дою.

3 ЖИТТЯ ВІДДІЛІВ У. Н. С.

Крок вперед до Окружного Комітету Відділів УНС в Балтиморі

В неділю 7-го червня ц. р.,
в Балтиморі, М., за ініціати-
вою предидника 15-го Відділу
УНС, відбулася нарада пред-
ставників шістьох Відділів
УНС в домі „Самопоміч“, на
якій то д-р Я. Гелета по-
відав ініціативу створення
окружних Відділів на стейт
Мериленд. Народою проводив
Данило Писецький, а секре-
тарем Е. Притула. Мож-
на сподіватися, що вже в най-
ближчих місяцях і в стейт
Мериленд заіснує постійна
окружна організація Союз-
них Відділів, що буде вели-
кою полегшею для тутешніх
урядовців, як рівнож, корисно
для цілого Українського На-
родного Союзу, а в дальшому,
треба мати добру голову.

Д. Писецький,
предидник 320 Від.
Е. Притула,

Піврічні Збори Відділу 238 У. Н. Союзу в Бостоні

Дня 7-го червня в неділю
зараз по відправі, в церк-
ві за Півославної Грома-
ди відбулися Піврічні Збори
Т-ва ім. Сигена Коновальця
Відділу 238-ий УНСОЗУ.

Збори відкрив коротким
словом голови Відділу гр. П.
Мороз, пояснюючи ціль збо-
рів, і пригортаючи членам, що
не всі вони виповнюють свої
обов'язки і завдання супроти
своїх найстаршої і найповаж-
нішої братської установи, яка
постала 65 років тому. Про-
мовця підкреслює, що якщо
організація, якою є УНСОЗУ,
прожила щасливо 65 років,
то її не можна рахувати ста-
рою, бо організація має ін-
ше завдання, як людина, ор-
ганізація треба завжди до-
помагати молодим поколінням.
Коли приходять смертність
старих, то нові повинні за-
повнити опорожнілі місця.

Головеною точкою зборів
була справа заікавлення на-
роду, яка чомує холодно ста-
виться до УНСОЗУ. Відділ
238-ий в Бостоні є найстар-
шим і тому повинен давати
приклад. У всіх народних ма-
ніфестаціях треба давати по-
чати до влаштування різних
імпрес, бо де є життя, там
завжди росте організація,
приходять нові члени. Треба
при тому старатися виховати
провідників організації. В
дискусії заібрали голос деякі
члени Управди і члени Відді-
лу. Говорив теж і гол. радні
УНСОЗУ М. Давискіба,
який склав короткий звіт з
Річних Зборів Головного У-
ряду УНСОЗУ, що відбулася
при цій травні на Союзі.
Управда Відділу 238 УНС ви-
брала з-поміж своїх членів
грюх молодих членів, які
активують середню школу
(тай скул) і які до деякої мі-
ри цікавляться народною і
церковною справами. Вони,
будучи учителями недільної
дитячої школи, нилежить ти-
жко до Ліги Православної
Молоді, церковного хору. Цих
грюх паночок — Сіліську,
Мігован і Прухницьку ви-
прішено пелітати на Українозна-
чі курси на Союзі і за-
платити за них 360 дол. То-
му, що цих грошей у Відділо-
вій касі нема, постановлено
для зібрання відповідних
фондів влаштувати дня 12-го
липня ц. р. літній фестин на
вже широко знайї гарний
площі Української Правос-
лавної Громади, де є гарна
зала для танців, забав, буфе-
ту і прийняття гостей. Вирі-
шено просити інші українсь-
кі установи здержатися від
своїх імпрес в цей день і чис-
ленно прийти на цей пікік,
щоб заохотити молодь до пра-
ці для громади, УНСОЗУ та
рідної Церкви. Хто чим може

Виставна патентів українських винаходів

Підготовка виставки патен-
тів українських винаходів у
вільному світі зближається
до кінця. Зібрано 50 патенто-
вих документів, які після за-
рамування будуть виставлені
в одній великій залі Україн-
ського Інституту Америки. Це
буде перша того роду вистав-
ка на цілому світі. Відкриття
виставки передбачається в се-
редині серпня 1959 р.

У зв'язку з тим Комісія ін-
формус, що на виставку мож-
на прислати патентові доку-
менти без уваги на те, в якій
мові і де були видані. Тобто,
якщо український винахідник
отримав патент в німецькій,
чеській чи інакшій мові, то
він може брати участь в цій
виставці і може патентові до-
кументи надіслати чим ско-
ріше.

Комісія знову підкреслює,
що винаходи, які досі ще не
перейшли процедури патен-
тування, не можна прийняти
на виставку, щоб оминати вся-
кі дальші непорозуміння. Пі-
сля закінчення процедури,
патентовий документ можна
надіслати і пізніше, бо за-
дава вистави буде постійною.

Всі посилки, патентові до-
кументи й моделі патенту,
слід надіслати на нижче пода-
ну адресу Інституту.

Комісія для влаштування
Музейної Виставки Патентів

Українських Винаходів

Ukrainian Institute of America
2 E. 79th St., New York 21, N.Y.
Butterfield 8-8660

М. Давискіба

Ділимось сумкою віткою з Рідною та Приятелями,
що наш найдорожчий Муж, Батько, Дідуньо і Брат

ОСИП КУЗІВ

народж. 1901 р. в Слободі Золотій, пов. Березани,
уволюється в Бозі по короткій недугі, прийнявши
Найсвятіші Тайни, залишаючи горем прибуту ро-
дину — дружину Марію, дитину Надію, сина Ро-
мана, невістку Редзину, зятя Юрія Штогрини, шість
внуків та сестри Юлію і Сабіну.

На Парастас з Панахидою, які будуть відправлені
у вівторок, 30-го червня 1959 р., о год. 8-й вечері,
та похорон, який відбудеться в середу 1-го липня,
1959 р., о год. 9-й ранку в похоронному заведенні
П. Яреми при 129 Іст 7-й вулиці в Нью Йорку на
Сейнт Чарлз Кладовище у Фармінгдейл, Лонг
Айленд, Нью Йорк, запрошує

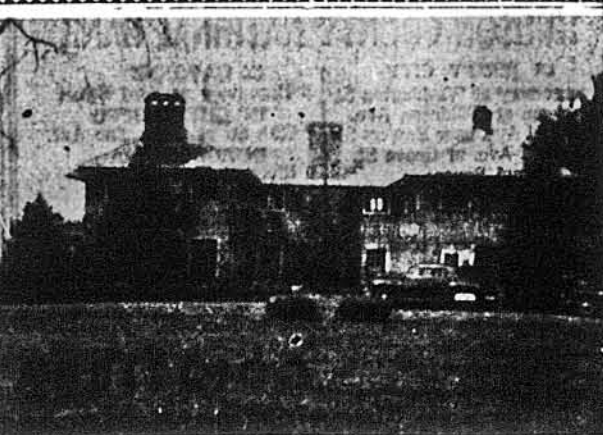
РОДИНА

VICTOR KAMKIN, Inc. BOOKSTORE

2906 — 14th Street, N. W.
WASHINGTON 9, D. C.

Вийшов з ДРУКУ і розсилається БЕЗПЛАТНО
усім бажаючим

КАТАЛОГ КНИЖОК в УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ



Вне відкрито

3 ХРОНІКИ ДІТРОЙТУ

Дітройт має свою місцеву газету — Після перенесення органу УРДП „Український Прометей“ до Нью-Йорку залишився в Дітройті ще тільки один друкований періодичний „Наш Контакт“, орган Кредитивок Дітройту і Шикаго. Та від грудня почала появлятися тут „Українська Газета“, спочатку не завжди кожного тижня, але від деякого часу вже без перебоїв. Видає її власник друкарні „Глоб-Пресс“, старий емігрант п. Муляр, а редактором Ю. Кошеляк (А. Юрник). „Українська Газета“ призначена для Дітройту, а в близькому майбутньому теж для сусіднього Віндзора, і є органом строго безпартійним, загально-громадським. Згідно з тим редакція старанно дає акційніші інформаційні матеріали з Дітройту, навітряючи його безсторонньо. Немає двох думок, що по-ява інформаційного тижневика для такої численної нації.

REAL ESTATE

Околиця КЕРТОНКСОН
КОЛОНІЯ БОНГАЛ
11 приміщень, 4 акри, 25 x 50, фільтруючий басейн. \$17,200.
BERGER AGENCY
Ellenville, N. Y.

VACATION - RESORTS

SUNNY HILL COLONY
До винайму
БОНГАЛА І КІМНАТИ
ACCORD, N. Y.
Телефонувати:
Kerhonkson 3023 — на тижні
в Нью-Йорку тел. від 8-11 веч.
TU 2-4573

ЛІТНІСЬКО

85 акри, 6-кім. дим-р.анча,
16-кім. дим з харчуванням.
\$13,500.
BERGER AGENCY
Ellenville, N. Y.



MORE TIME FOR FUN!

When you pay BILLS with a

CheckMaster

CHECKING ACCOUNT

ВАШЕ ІМ'Я видрукуване на кожному чеку.

- Не треба мінімального депозиту.
- Конто відкривається кожною сумою.
- Даром чекові книжки. Жадних в плат наперед.
- Тільки 10¢ за ужиття чеку, плюс мала місячна доплата за обслуговування.

HUDSON COUNTY NATIONAL BANK

IN JERSEY CITY
Montgomery at Washington St.
• Jackson at Wilkinson Ave.
• Central Ave. near Bowers St.
• Pavonia Ave. at Grove St.
• 40 Journal Square

Відкрито:
• в ПОНЕДІЛОК вечором
Member Federal Deposit Insurance Corporation

IN BAYONNE
• Broadway at 23rd Street
IN GUTTENBERG
• 68th St. at Bergenline Ave.
IN HOBOKEN
• River at First St.

Відкрито:
• у П'ЯТНИЦЮ вечором

„СЮЗІВНА“

Оселя Українського Народного Союзу

в КЕРТОНКСОН, Н. Й.



приймає вписи
ДТЕЙ — У ВІД ВІД 7 ДО 11 РОКІВ
на
ДИТЯЧУ ОСЕЛЮ,
— яка триватиме —
для ХЛОПЦІВ — від 19-го ЛІПНЯ до 9-го СЕРПНЯ

По ближчій інформації та за аплікаціями до вивчення, проху зголошуватися на адресу:
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE
Tel.: Kerhonkson 5641 Kerhonkson, N. Y.

Також частина, яка належить до Пласту, матиме красивий вигляд.

Літні Пластові Табори

„Зелений Яр“ — Пластова „Літерія“. — Вже проголошено рішення таборування пластовців на площі „Зелений Яр“ (Діброва) біля Брайтона 40 миль від Дітройту. Табір новачок і юначок буде від 28-го червня до 19-го липня, а табір новачків і юнаків від 19-го липня до 9-го серпня ц. р. З наміченого плану розбудови пластової оселі (40 акрів землі) і частини озера, що їх дарувала „Пластові“ С-ка „Діброва“ зроблено вже чимало: вирізняють площу перед кур'єрами і засібно траву, перекладають таборування кухню і виментовано площу перед нею, кур'єри покриті новим дахом, а стіни обшиваються асбестовими плитками. В роботі з вивалюють з водними душами і т. п. Після розбудови дуже широкій, як видно з позицій бюджету на заг. кош. \$6,860. Той кош. не обіймає всього, бо багато трудів і навіть матеріалу жертвують безкоштовно пп. Середом, Соля, Татарський, Медич і інші. На частці не бракує „Пластові“ осіб, що безкоштовно для нього працюють. З кола тих осіб покликані на адміністратора Пласту — Дому і п. Сенюкова. Тепер „Пласт“, влаштувавши літній табір, виграшами. Любувалися буде 12-го липня ц. р. У розпродаж квітів згадуються пластуни і старші особи.

Літературний твір про „Діброву“

— Відома письменниця С. Парфанович віддала до друку в т. д. друкарні книжку про оселю „Діброва“. Фільора, Фанна і люди, гості, скоплені (що так скажемо) нагараю в різних настроєвих моментах і співжитті, в чому не бракує теж драматичних епізодів. Знання і любов природи дали авторці право не раз зодягати тогу її обгорця, що в ніякому разі не зменшує літературної вартості твору. Імовірно вже за місяць зможуть читачі з ним познайомитися. Вартість книжки піднесуть ще й ілюстрації Е. Козака.

З Українського Літературно-Мистецького Клубу — У „Свободі“

був уже поданий новий склад провідних органів Клубу. Але в міжчасі зашли деякі зміни. П-і С. Парфанович з уваги на турботи з оком не погодилася на головуство, яке з вибору Правління перебрав ред. Ю. Кошеляк (А. Юрник). Секретарем обрано О. Скопа, заступником голови і музичним референтом дир. К. Целевду, літературним реф. О. Зазулю, орган. — імпресивом С. Перейму, фінансовим Я. Зубала з докооптованою Ляриною Витвицькою, яка буде теж зв'язкою з молоддю. Головою Ради обрано В. Несторовича, секретарем (коопт.) С. Голуба. В Раді є членами: д-р В. Витвицький, проф. А. Шашино, п-і І. Решетилонич, д-р І. Приходько, Кураторія Літературного Фонду обмірковує можливість видання накладом Клубу поєми Байрона „Мазепа“ в новому перекладі поета, що живе в Дітройті, О. Веретенченка. Правління виготовляє план діяльності, яка заповідається задовільно. В літній план входить прогулянка пароплавом есентавно спільно з хором „Трембіта“. 16-го травня ц. р. перший вечір при новому провіді зібрав у залі Інтернаціонального Інституту („Америкен рум“) майже півсотні членів. Доповідь мав ред. А. Юрник. „Світлогляд і темперамент у формуванні громадської людини“ — тема цієї

КОНГРЕС СФУЖО

(Закінчення зі стор. 1-ої)

про „Роль жінок, зокрема української, в боротьбі за особисту волю і незалежність“, та п-ні Кароліна К. Саймон, що є державним секретарем стейту Нью-Йорк, з якою і трапилася „малоросійська“ пригода. Промовляючи на тему боротьби за людські права, в якій вона від довгого часу бере активну участь, включно з виступами на терені Об'єднаних Націй, та підкреслюючи видатну роль української жінки в цій боротьбі, п-ні Саймон в одному випадку жила помилково називаючи „малоросійську“ на означення українців, на що негайно звернула її увагу записуюча п. Йосип Лисогір, що репрезентував на цьому конгресі Український Конгресовий Комітет Америки в заступстві його голови проф. Лева Добрянського, що був передбачений, як один з промовців, але виступав своєю несприятелістю різкою недисципліною. П-ні Саймон спростувала свою помилку, а п. Лисогір, складаючи привітання від імені УККА, звернувши увагу на те, що це треба багато праці і зусиль, щоб такі помилки в перекладах і виступах а-черканих виключити. До цього ж згадує УККА та всі американсько-українська співпраця. На закінчення забра-

КОРОЛЕВА ЄЛИСАВЕТА II І ПРЕЗИДЕНТ АЙЗЕНГАВЕР ВІДКРИЛИ МОРСЬКИЙ ШЛЯХ СВ. ЛАВРЕНТІЯ

Ст. Ламберт, Квебек. — Президент Айзенгавер і англійська королева Єлисавета II 26-го червня офіційно відкрили морський шлях св. Лаврентія в тому місці, де він починається на передмісті Монреалю при шлюзі Ст. Ламберта, яка є першим кроком нового морського шляху 2,342 миль завдовжки. Церемонія відкриття відбулася на яхті „Британія“, на якій був президент Айзенгавер і дружиною та з високими достойниками з Вашингтону і королева Єлисавета з канадською партією, що її очолював прем'єр Діфенбек із дружиною. Парад пригладився тисячі гостей та місцевих мешканців. Президент З. Д. і англійська королева висловили привітання промовою новий водний шлях, а також, що віддавна п'янували. Президент сказав, що цей новий шлях є „гарним символом“ того, чого може досягти співпраця двох демократичних держав для спільного добра. По оцей новий шлях є чимось більшим, як лише технічним і торговельним успіхом“. Королева Єлисавета II говорила про „довіря і рішучість“ тих, які здійснили це велике діло. Вона пригадала, що її прагдді король Едвард VII 99 років тому прибув сюди відкривати міст ім. Вікторії, який 100 років тому був технічним успіхом, але теперішні досягнення в техніці далеко більші. Ця велика будівля має велике значення для обох країн, для ЗДА і для „великої і сильної Канади“. Королева почала і закінчила свою промову по англійськи, а в середині говорила по французьки. Цей лінійний церемонії відкриття пригладився, крім високих достойників із ЗДА і Канади, 15,000 юрба, яка стояла на 300 акровій площі, де пошівали численні прапори держав, стейтів і провінцій. Під час церемонії пригладився оркестри морської піхоти з обох держав, та інші оркестри й сурмачі. Програму відкриває голова канадської агенції, яка керує шляхом св. Лав-

ОГОЛОШЕННЯ ВІДДІЛІВ Українського Народного Союзу

ШКАГО, ІЛЛ. — Повідомляється, що Місячні Збори 301 Відділу ім. Д. Вітовського, відбулися в невеличкому залі, при 2250 W. Cortez St. Простілися всі члени прибути та, по можливості, вирішити свої клопотання, а також віддати свої дивіденди. З огляду на те, що маю вакації, поза тим невеличким, більше вкладок не буду збирати. — П. Врублівський, секр.

Вотуйте в члені Українського Народного Союзу

УВАГА: для тих, що ТЕРПІЯТЬ НА АСТМАТИЧНИЙ КАШЕЛЬ, БРОНХІАЛЬНЕ ЗАПАЛЕННЯ

Досліджено чудовий лік, званий PENNYL, який вживається як відшмигуючий засіб для зменшення тяжкого відлику, спричиненого бронхіальним запаленням. Це можна назвати справжнім добродієм для астматиків — АСТМУ, які боліють при кашлю, задусі, тяжким відлику, спричиненим цим запаленням. Можна одержати без рецепти, висилаючи прямо поштою цей вірізок до OREGON DRUG PRODUCTS Dept. 105 Peckskill, N. Y.

Вам вишлють зараз відповідну кількість, за яку заплатите поштарські тілкі — \$4.00 при доставі. Напишіть тільки точну друком своє ім'я і адресу на другій стороні конверта і будете певні, що Ваша доставка прийде без опізнання.

Читайте українські книжки в газеті, бо часто читання дає до пристрасті, а пристрасть — це сила!

ПОСМЕРТНІ ЗГАДКИ

Ілько ШЕГЕРА — член Т-ва ім. Т. Шевченка, Відділ 349 УНСоюзу в Менлі, Н. Дж., помер 13-го червня 1959 р. в шпиталі в Баяд Вруку, Н. Дж. Того ж дня Покойного перевезено до пох. заведення в Менлі, а дня 16-го червня перевезено до укр. греко-кат. церкви в Менлі, де в сесії 3 священників: о. Михайлова, м'ягеного пароха, о. Танчак з Нью-Брунсука і о. Атамаскіна з Трентону, відправлено Службу Боку і Похорон, та описав Покойного відправлено на цвинтар в Менлі, Н. Дж. В похоронних обрядах взяли участь Родина, Членів Відділу та велике число Приятелів та Знайомих. — Покойний народився 1886 р. в селі Каміньки, пов. Скалат, Зах. Україна. До ЗДА Покойний прибув 1910 р. і проживав в Менлі аж до дня смерті. Покойний впродовж 26 років був головою 349 Відділу УНС, а 1953 р. на Річних Зборах Покойного обрано почесним головою того ж Відділу. Покойний похитав у смутку онукового сина д-ра Михайла зі сніговою, яких по другій світовій війні спровадив із скарбачини, дашу Родину та багатьох друзів і Знайомих, які Покойного любили та шанували. — В. Н. П. І. Мід, секр.

НОВЕ ВИДАННЯ: В. АНТОНЕНКА-ЗАМЛЮЧКА ЗЕМЛЕЮ УКРАЇНСЬКОЮ

Збірка мистецьких репортажів з подорожі по Україні в 20-х роках. Книжка в гарній полотноній опраці, 164 сторін. Ціна \$1.70. Завантажити: „СВІБОДА“ 83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

ІВАН КОВАЛЬЧИН FUNERAL HOME COMPLETELY AIR CONDITIONED ЗАПІНАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В СТЕЙТІ NEW JERSEY

Ціни пристоїтні для всіх. Обслуговування чесно і найкраще. У випадку смутку в родині клієнт як і дець та й в ному!

JOHN KOWALCHUK

129 GRAND STREET, cor. Warren Street, JERSEY CITY 2, N. J. Tel. Henderson 4-5131

Петро ЯРЕМА УКР. ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ. Контрольована температура. Модерна каліція до ужитку даром.

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET NEW YORK, N. Y. Tel.: ORchard 4-2546

В книгарні „СВІБОДИ“ можна набути:

В. СТЕЦЮК: ІСТОРИЧНО-ПОРІВНЯЛЬНА ГРАМАТИКА ЛАТИНСЬКОЇ МОВИ Том I-II, Мюнхен, 1950-1955. Ціна — \$10.00

Едвард ЖАРСЬКИЙ: ПРИРОДА УКРАЇНИ — Підручник для шкіл українознавства. Ціна — \$2.50

Належність просимо слати чеками або поштовими переказами.

„Svoboda“

P. O. Box 346 Jersey City 3, N. J.

ТАРЗАН, ч. 4.281. Вбитий.



NUMA STRUCK CONFIDENTLY, ACCURATELY, YET THERE WAS NO FEEL OF MAN-FLESH UNDER HIS SLASHING CLAWS.



NOW TARZAN SOUGHT HIS VANTAGE POINT. QUICKLY, HE LEAPED TO THE LION'S SLEWY BACK.



REPEATEDLY, HIS BLADE PIERCED THAT MASSIVE, HEAVING CHEST--AND SOON 'EL ADREA', LORD OF THE BARKENS, BEGAN TO SUCCUMB!

Знає і знов його ніж проколонував товсті, хвилюючі груди... і швидко „ель ад-рею“, пан пустині, почав ко-нати!

Нума напав самопевно і точно, але не було почуття людського м'яса під його го-стрими кігтями.

Тепер Тарзан знайшов свій пункт переваги. Швидко при-скачав до мускулястого хреб-та лева.